

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Miércoles, 26 de diciembre de 1934

Núm. 2.828

## CRISIS

### ¿La solución del problema del mundo?

Habiendo quedado sentado en mi anterior artículo que no era la reducción de importaciones modo de resolver la crisis económica que padecemos, sino, por el contrario, una de las causas secundarias que la agravan, quisiera, confiando en una buena acogida de mis escritos en LA VOZ DE ARAGON, que tanto se preocupa por los temas económicos, discutir en este artículo otra de las opiniones que se sustentan como forma de mitigar o solventar la actual situación, porque considero que no por medio de las opiniones, sino por medio de las razones, podremos encontrar el mejor medio de solventarla.

Una opinión, por elevado que esté el opinante, no debiera, en materias importantes, ser tenida en cuenta sino cuando ha sido comprobada por la razón, basándose el razonamiento en experiencias anteriormente efectuadas o bien en ideas ya establecidas por el sentido común, y que éste admite en todos o casi todos los individuos; porque, si bien observamos, cuando una persona opina sobre una materia es porque su facultad de razonar no alcanza a ella, pues de no ser así razonaría su pensamiento, que dejaría de ser opinión para convertirse en afirmación.

\*\*\*

En los razonamientos económicos nos perdemos muchas veces por lugares que representan aspectos agravantes del problema, y consideramos que procediendo contrariamente podría llegarse a solucionar las crisis. Pero frente a esto podemos oponer nuestro sentido común, que nos dice: "Conocer cómo es una cosa es lo mismo que conocer todo lo que no es; por lo tanto, por el procedimiento de eliminación no podemos afirmar que porque no sea de una forma será de la contraria, sino que tendremos que ver, por medio de otros razonamientos, si lo es o no".

Si, pues, el ahorro agravaría la crisis no nos es posible a priori saber sino que para no agravarla debemos consumir todo lo que podamos. Por esta afirmación, que pretendo razonar más adelante, se ve inmediatamente que para no disminuir las posibilidades de organización del mundo tenemos que empobrecerlo, pues a esto equivale disminuir sus riquezas al consumirlas. Es, pues, un contrasentido que debemos tener muy en cuenta, ya que posiblemente será una base para nuestros futuros razonamientos en busca de la verdad.

Conocidas ya las razones internas o subjetivas (podríamos decir) de la necesidad de consumir un máximo vamos ahora a ver cómo se defiende la organización social contra este peligro, y así encontraremos nuevas razones en apoyo de nuestra afirmación.

El ahorro, en su forma más primitiva, consistía en

acumular riquezas, y posteriormente dinero, que se destinaban, generalmente, a ser aprovechadas cuando llegase el tiempo de no poder adquirir unas u otras. Esta forma de ahorro no tenía otra consecuencia social que la perniciosa causada por retirarse del mercado esas riquezas o ese dinero. Casi simultáneamente comenzó el ahorro capitalizador, que consistía en emplear parte del trabajo en la fabricación de objetos que facilitasen la tarea diaria de "crear" las riquezas necesarias para la satisfacción de sus necesidades. Esta forma de ahorro, que es la verdaderamente útil a la sociedad, experimentó un gran aumento desde la aparición del crédito con los grandes comerciantes fenicios, que luego perfeccionaron los judíos españoles con la creación de lo que se ha ido transformando en lo que hoy son las Casas de Banca. Este es el ahorro capitalizador, puesto que el dinero que en los Bancos se deposita es empleado por ellos en préstamos para la formación de capitales. Esta forma de ahorro, que es a lo que me refiero, ha desplazado de tal modo a la anterior que se puede decir que solamente los maniacos la usan. Ya nadie entierra las onzas, puesto que pueden producirle interés.

Pues bien: este ahorro capitalizador no tiene razón de ser cuando los capitales ahora existentes están inactivos, y la sociedad se defiende de él reduciendo los tipos de interés, es decir, ofreciendo menos dinero por el alquiler de otro dinero que, por consiguiente, por la ley de la oferta y la demanda, se ofrecerá en menos cantidad.

\*\*\*

Por eso no es de extrañar que estadistas de gran relieve, como Roosevelt, hagan formidables campañas en pro del consumo máximo.

Pero, ¿es suficiente esto para la solución de la crisis?

A esta pregunta contestaré con otra. ¿Quién no se queja de la carestía de la vida? Quejarse de que la vida cuesta cara es lo mismo que quejarse por ganar poco, pues ambas son dos formas de decir la misma cosa: "Los ingresos no son suficientes para cubrir los gastos". Y en un medio en que esto ocurra el ahorro puede ser muy pequeño o nulo, lo cual nos explicará el por qué de que en Norteamérica se haya conseguido muy poco con la campaña *pro máximo consumo* y de que en todo el mundo nos pasaría lo mismo, o sea: que no es solución de la crisis el consumo máximo, pues de otro modo (ya que cada uno en la actualidad gasta cuanto puede) estaría solucionada.

Y fijémonos en que, a mayor abundamiento, el ahorro capitalizador no es en realidad más que una forma especial de consumo de la riqueza.

MIGUEL RUIZ

## SECRETOS ESPAÑOLES

### EL DEFICIT ORGANICO

Nunca ha avanzado el mundo un solo paso en el camino de la civilización sin un aumento previo en la cantidad de subsistencias o un considerable abaratamiento de ellas.

Las probabilidades de progreso dependen de una buena alimentación. Sin este antecedente es imposible hasta la virtud.

La alimentación española, principalmente en las clases inferiores, viene siendo, desde los tiempos más remotos, un escarnio de la dignidad humana. Hasta en aquel Siglo de Oro, que todos los historiadores consideran como pináculo de nuestras glorias, se decía vulgarmente que "en los dominios españoles no se ponía el sol"... pero tampoco el puchero.

Símbolo de la penuria general, expresada en la frase "vanidad y pobreza, todo en una pieza", era la figura del hidalgo arruinado que se espolvoreaba de migajas la barba para hacer creer que había comido.

El vulgo cruel olvidaba su propia miseria para escarnecer en la figura de ese hidalgo la miseria de las clases superiores, y reía sin duelo la tragicomedia de un dolor callado y permanente que el puntillo de honor obligaba a disfrazar de complacencia.

También ha durado siglos este sentimiento de ironía despiadada contra el que sufre sin poderse defender. Aún no hace treinta años que la plebe celebraba ferozmente la representación del hambre crónica del maestro de escuela, exhibido en esperpentos teatrales del género infimo. Salía el maestro con gorro puntiagudo y disciplinas bajo el brazo, murmurando, por ejemplo: No sé ya de qué vivir, si no me como el pupitre y me fumo un nominativo. Y el "gallinero" se hundía a carcajadas.

En efecto: un intelectual hambriento... ¡Qué cosa más graciosa! Y la turbamulta aplaudía el chiste sin sospechar que lo que inconscientemente celebraba era nada menos que la condena a una perpetua decadencia nacional, porque con trabajadores famélicos nunca podrán prosperar ni los cultivos, ni las ciencias, ni las artes, ni las fábricas, ni los Estados. Ahora que tanto hablamos de la reconstrucción de nuestra riqueza convendría no olvidar que la única riqueza efectiva de un país es la fuerza de sus trabajadores y que quien indirectamente la destruye, acortándoles o encareciéndoles el alimento por error de orientación en la política económica, prepara la ruina en la paz y la derrota en la guerra.

Una nación derrotada económicamente está más a merced del enemigo que derrotada en el campo de batalla.

Cuando aquí se estableció como causa de exención del servicio militar la falta de peso normal en relación con la estatura, fué preciso suprimirla en seguida, porque había no sólo poblaciones, sino partidos judiciales enteros que no pudieron dar un solo soldado útil. Los entonces considerados como inútiles y reclutados luego al cesar esta exención habrían formado, en caso de lucha, el inmenso pelotón de rezagados a quienes, como decía el general Burguete, no se podría hacer andar más que a fuerza de palos y de nuez de kola. Es otro de los efectos de nuestro sistema tributario.

No hay un solo tributo español que bien directamente por derrama o indirectamente por repercusión, no venga en último término a recaer sobre la fuerza de los trabajadores reduciéndoles el alimento. Actualmente se pretende aminorar este desastre promulgando a cada paso nuevas leyes sociales; pero ante la acción demoleadora de nuestro régimen fiscal resultarán completamente ineficaces todas las disposiciones del Ministerio de Trabajo para elevar el nivel medio de la vida proletaria mejorando los salarios, porque ni la cuestión social es de salarios ni el alza o baja del salario dependen del Ministerio de Trabajo, sino exclusivamente del Ministerio de Hacienda, que es la autoridad que determina sobre quién o quiénes ha de recaer la pesadumbre del tributo.

Mientras el tributo continúe recayendo sobre el trabajo y el consumo, o sea sobre los afanes de quien tenga que ganarse la vida en cualquier forma, serán bien cortos los progresos que hemos de ver realizarse en el orden cultural, ni en el legal, ni en el social; porque siempre será inútil pretender reanimar con frases aparatosas, pero sin contenido positivo, las energías agotadas del que ha caído rendido al borde de un camino bajo el peso de una carga que la inanición no le permite levantar.

El que sufre hambre crónica piensa sólo en el pan, y con el pensamiento puesto en un pedazo de pan no hay hombre ni nación capaces de hacer nada perdurable.

JULIO SENADOR GOMEZ

## DESPUES DEL ASESINATO

### Manifestación oficial.-Están detenidos quienes directa e indirectamente coadyuvaron al crimen

#### AUN NO DAN DETALLES

Puede darse por segura la detención de los autores materiales del atentado de que fué víctima, el pasado viernes, el obrero metalúrgico Miguel Lahuerta Millán, así como de algunos de los que de manera más indirecta intervinieron en el mismo.

Falta todavía por detener algunos de los que planearon el atentado, pero la Policía ha tendido tal red en torno de ellos que no tardarán en ser encarcelados.

Anoche hablamos breves momentos con el comisario general, señor Yenes, quien nos confirmó cuanto llevamos dicho.

No obstante se abstuvo de facilitarnos detalles por haber entregado el asunto al juez militar y pertenecer todo lo actuado al secreto del sumario.

No consta positivamente que ayer mañana, en rueda de presos, fueron reconocidos como autores de la muerte de Miguel los detenidos Cristóbal Bibrián Gotor, Joaquín Mestres Galuchino y Antonio Larraz Montalú, huelguistas metalúrgicos.

Hablamos con el juez militar, quien se abstuvo de facilitarnos noticias, limitándose a decir que trabajaba en las diligencias y que tan pronto es-

tuviesen ultimadas haría entrega de ellas al auditor.

Como parece ser que el delito entra de lleno en la ampliación del bando sobre estado de guerra dictado por el comandante general, posiblemente el auditor elevará el juicio a sumarísimo.

## LOS METALURGICOS

### De la situación social en Zaragoza

Continúa la huelga del gremio de metalúrgicos, sin señalar notables diferencias sobre días anteriores.

Lentamente van reintegrándose los obreros al trabajo y se confía en que hoy lo hagan en tal número que pueda darse la huelga por terminada.

Esta es la opinión de las autoridades, a las que separadamente hemos interrogado.

Ayer algunos patronos reclamaron para hoy la presencia de la fuerza pública, por haber sido anunciado el reintegro al trabajo de numerosos huelguistas y tratar de evitar ceacciones por parte de los que mantengan el paro.

## TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

## EN FAVOR DEL AUTOGIRO

### Desde Filadelfia a Nueva York en cuarenta y cinco minutos, construyendo en los tejados aeropuertos

WASHINGTON.—El conocido constructor de autogiros Harold F. Pitcairn ha manifestado ante la Comisión Federal de Aviación, que si el Gobierno desea realmente impulsar la aviación en los Estados Unidos deberá construir campos de aterrizaje en los tejados de los grandes edificios de las ciudades de mayor importancia.

En la ciudad de Nueva York, por ejemplo, se podría construir magníficos aeropuertos techando los depósitos de almacenaje y tendido de líneas de ferrocarril. Algo semejante se podría decir en Filadelfia, y de este modo se podría ir de Filadelfia a Nueva York en 45 minutos con un servicio regular de autogiros para viajeros.

## EN ATLANTA

### Fiesta de Navidad accidentada

ATLANTA (ESTADOS UNIDOS). Unas 48 personas han muerto violentamente en nueve Estados del Sur durante las fiestas de Navidad. Por accidente de automóvil han muerto 20 personas, 5 por suicidio, 8 por disparos, 5 por fuego, una accidente de aviación y otras nueve en accidentes diversos.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## JUNTA PROVINCIAL DE PROTECCION DE MENORES

### VI Concurso de premios "Doctor Borobio"-2.500 pesetas en premios

Cumpliendo esta Junta el acuerdo de la sesión plenaria del 2 de noviembre de 1929, sobre la organización anual de un concurso de premios por actos de protección a la infancia en memoria del que fué su primer secretario general, doctor don Patricio Borobio, en el pleno del 21 del actual acordó que el correspondiente al año 1935 se acomode a estas bases:

1.ª Se adjudicará un premio de quinientas pesetas y diploma de mérito al médico o comadrona, indistintamente, que haya realizado en el plazo de un año, a contar desde la fecha de publicación de estas bases, mayor número de vacunaciones preventivas de la tuberculosis con B. C. G.

La vacuna habrá de solicitarse al Instituto provincial de Higiene u otro Centro.

Las vacunaciones se pondrán en la capital y su provincia, y será necesario suministrar de cada una los datos de la "Hoja de filiación" acompañante a la vacuna específica, con objeto de verificar las comprobaciones oficiales.

Podrán concursar a esta base todos los médicos y comadronas de la provincia y los datos oportunos deberán ser enviados, bajo sobre, al señor inspector provincial de Sanidad, expresando el lugar del ejercicio de la profesión por tener el concurso carácter provincial.

Las dudas que puedan surgir a los señores concursantes sobre la forma de realizar o presentar la estadística y esta base serán resueltas por el señor inspector provincial de Sanidad, a quien podrán dirigirse los que traten de concursar.

2.ª Se adjudicará diez premios de 100 pesetas a las madres que mejor crien o hayan criado un hijo en lactancia natural.

Toda madre que haya criado a su hijo en los ocho primeros meses, a tiempo de finar el concurso podrá concursar a esta base.

3.ª Se adjudicarán diez premios de 50 pesetas a las madres que mejor hayan criado un hijo en lactancia mixta.

4.ª Se adjudicarán cinco premios de 50 pesetas a las madres que mejor hayan criado un hijo en lactancia artificial.

Podrán concurrir a estas tres bases las madres cuyos hijos tengan la edad de seis meses a dos años a tiempo de concurrir al concurso.

Para concursar a las mismas deberán presentar las concursantes, con la instancia o solicitud, la ficha médica de los niños que se hallen criando o hayan criado, acreditando asimismo la vacunación de los mismos contra la viruela.

5.ª Se adjudicará cinco premios de 50 pesetas a los padres que demuestren mayor cuidado en la educación moral y social e instrucción de sus hijos menores de dieciséis años.

6.ª El concurso para las bases segunda a quinta tiene exclusivamente carácter local para la capital y los barrios.

7.ª El plazo para finalizar el mismo expirará el 30 de noviembre del año 1935 y las solicitudes deberán presentarse en las oficinas de la Junta, sítas en el Gobierno civil.

8.ª Una comisión de vocales de la misma calificará los méritos de los concursantes y se reserva la facultad de investigar directamente cuantos datos estime precisos, bien entendido que por el hecho de acudir al concurso se acepta tal investigación.

9.ª El fallo del concurso será inapelable y se hará público dentro del año 1935.

10.ª La Junta podrá organizar un acto público para hacer la distribución de los premios, al que será obligatoria la asistencia del concursante premiado, a no ser que lo impida justa y calificada causa.

Zaragoza, 21 de diciembre de 1934. El gobernador civil-presidente, Julio Otero Mirón.

## LA POLITICA LOCAL

### ASAMBLEA DE LOS RADICALES-SOCIALISTAS

El domingo, día 30 del actual, a las diez y media de la mañana, celebrará asamblea esta Agrupación en su domicilio social, calle Cuatro de Agosto, núm. 27, primero, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Dar cuenta por los delegados del resultado del Congreso.
- 2.º Situación económica del Casino.
- 3.º Propuesta de ingreso en el partido de Unión Republicana.

A dicho acto se invita a los simpatizantes con los postulados del nuevo partido.—El Comité.

### SESION CIENTIFICA

### En la Academia de Medicina

La Academia de Medicina de Zaragoza celebrará sesión científica el día 28 del corriente, a las 18'30 de la tarde, con el siguiente orden del día:

Discusión de la comunicación del doctor don Mariano Alvira sobre "Diagnóstico diferencial de la fiebre de Malta con algunas formas de la tuberculosis pulmonar y de las endocarditis". Presentará un enfermo.

## NOTICIAS MILITARES

### DESTINOS EN LA GUARDIA CIVIL

Comandantes.—Don José Pérez del Hoyo, de la Plana Mayor de la Comandancia de Teruel a la Plana Mayor de la de Valencia, del Exterior.

Don Fernando Monasterio Bustos, de la Plana Mayor del 2º Tercio a la Plana Mayor de Teruel.

Capitán don Ramón Raichs Solé, de la segunda Comandancia de Tarragona a la de Teruel.

Teniente don Salvador Santos Gimeno, ingresado del Arma de Infantería, a la Comandancia de Zaragoza.

Subteniente.—Don Fernando Riera Nadal, ascendido de la Comandancia de Teruel, a la misma.

Don Francisco Beorlegui Canet, ascendido de la Comandancia de Teruel a la de Zaragoza.

Don Enrique Vida Heredia, ascendido de la Comandancia de Huesca a la de Zaragoza.

### DESTINOS EN INFANTERIA

Tenientes.—Don Juan García Laforga, del regimiento número 20 al Grupo de Regulares de Tetuán número 1.

Don Benedicto Yanci Tellechea, del regimiento número 19 a la primera Legión del Tercio.

Don Francisco Cabañero Palacios, del regimiento número 20 a la segunda Legión del Tercio.

### Frontón Aragonés

Miércoles, 26 de diciembre, a las diez y media en punto. Dos grandes partidos

Primer partido, a 35 tantos

GURIDI y BASILDA II (rojos) contra GARMENIA y CELAYA I (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

TABADA y PRADERA (rojos) contra LARRINAGA y GUESALA (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos.

Sábado tarde a las cinco y media, y noche a las diez y media, grandes partidos

## EN LA AGRUPACION ARTISTICA

### El alcalde, señor López de Gera, pronunció su anunciada conferencia

El domingo, a las diez y media de la noche, pronunció su anunciada conferencia el alcalde de la ciudad, señor López de Gera.

Hizo la presentación el presidente de la Sección Literaria de la Agrupación, don Joaquín de Sarriá, quien elogió, como merece, la inteligencia y entusiasmo del señor López de Gera en la primera magistratura de la ciudad.

El señor López de Gera pronunció una magnífica conferencia sobre la expansión de la ciudad, las causas que la dificultan y entorpecen y las posibles soluciones.

Analizando las causas que deforman el crecimiento, la expansión urbana, hizo acabado estudio de las conveniencias de la estación central de enlaces ferroviarios y la trascendencia que para el porvenir de Zaragoza tiene la prolongación del Paseo y la gran plaza de las Catedrales, haciendo resaltar el negocio evidente que puede significar esta magna obra, que abrirá a su vez horizontes in-

sospechados a otras importantísimas iniciativas urbanas.

Terminó su magnífica conferencia diciendo:

"Yo he venido a pedir colaboración, a solicitar de este grupo de zaragozanos que me escucha que piense conmigo, confundido en un amor a la ciudad y a la Patria. Si estos propósitos son acertados, creed en ellos, que al decir creo habréis confundido en uno, con el poeta, los verbos creer y crear.

Si un puñado de hombres, los enciclopedistas, alumbró con el poder de su pensamiento tres revoluciones en el siglo XVIII, esperemos de nosotros mismos, de nuestra voluntad, la transformación de Zaragoza."

El señor López de Gera fué muy aplaudido y felicitado.

No deje de ver en Monumental Cinema A BATACAZO LIMPIO, de la Casa CIFESA, y LA MUJER DEL OTRO, en español

## EN EL REFORMATARIO

### Exposición de trabajos manuales

Ayer, a las tres y media de la tarde, en el Reformatario del Buen Pastor se celebró la inauguración de la exposición de trabajos manuales de la Escuela de Preparación Profesional.

Asistieron el acto el Patronato del Reformatario, miembros del Tribunal de Menores y otras personas afectas al régimen de la institución.

En la exposición figuran notabilísimos trabajos de juguetería, marquetaría, etc., que fueron unánimemente elogiados. Ofrece una magnífica prueba de laboriosidad, de sen-

tido profesional, de gusto y de entusiasmo.

Durante la tarde de ayer desfiló mucho público, por los locales escuela del Buen Pastor.

Profesores y alumnos recibieron buen número de felicitaciones, a las que unimos la nuestra, cordialísima.

### JOAQUIN LOPEZ

Practicante del Hospital Provincial

Coso, 93, 3.º-Teléfono 32-92-Zaragoza

## LA VOZ DE ARAGON

ES EL DIARIO DE MAS EXTENSA INFORMACION, EL MEJOR PRESENTADO Y EL DE TEXTO Y GRABADOS MAS ABUNDANTES, EN LA REGION ARAGONESA

Como es costumbre, suscribiéndose ahora por un trimestre, recibirá cada nuevo suscriptor, gratuitamente, los ejemplares que se publiquen hasta fin del mes actual.

llenando este boletín y remitiéndolo a la Administración, Apartado de Correos, 140, Zaragoza, se les servirá el periódico segundamente

DICIEMBRE, 1934

D. \_\_\_\_\_ con domicilio en \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_\_, piso \_\_\_\_\_, solicita la suscripción a LA VOZ DE ARAGON, acogiéndose a los beneficios del presente anuncio.

EL SUSCRIPTOR, (FIRMA)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Trimestre, 7'50 pesetas PAGO ADELANTADO

## Gabanes

tan sólo de una procedencia, para reunir

Precio  
Calidad  
Fantasía



## Fabril Manufactura del Vestido

Alfonso, 26. - Coso, 113  
Teléfonos 4920 - 1052

ZARAGOZA

# Nuevos atropellos contra los abonados de Eléctricas

## DE LA ZONA DE SUMINISTRO

El mismo informe de la Compañía solicitado para estudio financiero de los Bancos y editado por éstos dice, referente al suministro de la Compañía, lo siguiente:

"Hasta hace muy poco tiempo el único mercado casi era la ciudad de Zaragoza, y aun aquí lo hacía en algunos barrios por intermedio de distribuidores.

Actualmente su zona se ha extendido notablemente. Es la única Empresa que distribuye en Zaragoza.

Vende también directamente en Alagón, Bajo Aragón y, por medio de la Hidroeléctrica de Huesca y otras distribuidoras, en la provincia de Huesca.

A través de la Hidráulica Moncayo, en la Ribera de Navarra y Cinco Villas.

También coloca su energía en la zona del Jalón (Morata, Calatayud, etcétera).

Como resultado de los suministros anteriores Eléctricas Reunidas ha logrado ampliar su primitiva zona de Zaragoza en un gran radio, lo que dificulta para el porvenir futuras competencias".

Es decir, que la Compañía ha procurado un gran radio de acción sin preocuparse mucho de aumentar su producción ni suprimir el servicio que a su fábrica de carburo le da, y que en otro tiempo fué creada para aprovechar el que tenía sobrante en Zaragoza.

Con esta ampliación de radio se pone Eléctricas a cubierto de posibles competencias y, como es natural, a costa de la falta de fluido a los que componían su primitivo mercado: a los zaragozanos.

¿Está esto claro?

## LO QUE LA JEFATURA AUTORIZA

Nos visita don Manuel Becerril, vecino de Zaragoza, con domicilio en la calle de San Lorenzo, 14, cuarto derecha, quien nos manifiesta que se ha cometido con él, por parte de Eléctricas Reunidas, un abuso consentido por la Jefatura de Industria.

No estando en casa el señor Becerril fueron dos empleados de Eléctricas con la pretensión de revisar. Es decir, que al llamar en el piso no pudo contestar nadie y, por lo tanto, la visita no se llevó a efecto. Por los vecinos supieron más tarde de qué se trataba.

Después de estos hechos, en 24 de noviembre pasado, se vió sorprendido el señor Becerril por corte de suministro. Fué a las Eléctricas, habló con el señor Lasarte, quien le manifestó que nada podría hacer en su favor. Fué a la Jefatura de Industria el señor Becerril, y allí le contestaron, por oficio, argumentando con disposiciones oficiales el derecho que tienen a cortar la luz cuando les venga en gana. (Pero, ¿en qué país vivimos? ¿Es posible esta monstruosidad?)

Así las cosas el señor Becerril lleva un mes sin luz en casa por no haber estado en ella cuando los empleados de Eléctricas fueron a visitarle.

Hemos aconsejado a nuestro visitante se alce a la Dirección General de Industria y Comercio o al ministro del Ramo.

Es un caso demostrativo de cómo se hallan los abonados de Eléctricas Reunidas en el más completo estado de indefensión y de cómo la Empresa explotadora puede obrar a su capricho.

El oficio de la Jefatura de Industria, aprobando el proceder de Eléctricas en este caso verdaderamente arbitrario, corrobora nuestra suposición de que dicho organismo, en la forma que actualmente actúa, sólo sirve para apoyar a la Empresa.

Es decir, que el espíritu con que fueron creadas las Jefaturas de Industria y las actuaciones a que vienen obligadas por las disposiciones legales, en el caso de Zaragoza, no son beneficiosos para los abonados. Así, pues, ¿dónde hay que pedir

## La zona de suministro.-Abusivo corte de corriente a un inquilino.-Los vecinos de Santa Isabel protestan.-¿Qué dicen la Jefatura de Industria y los concejales?

que se cumplan las disposiciones vigentes?

Es necesaria la acción colectiva, como venimos diciendo, y que, de una vez, se haga cerca del Ministerio una gestión eficaz para que todos estos abusos cesen.

El poder de la Compañía, el poder de su diner, tiene tan fuerte raigambre que el infeliz que cae bajo sus garras no encuentra amparo en lado alguno, y hasta las disposiciones más favorables se vuelven adversas en virtud de la interpretación que quieren darles.

Rogamos una vez más a la Jefatura se decida a actuar como debe ante estos casos como el denunciado.

## COMO MANDATARIO DE UN GRUPO DE VEINTE ABONADOS

Nos ha visitado don Manuel Sastrón, exponiendo su queja contra la Jefatura de Industria en primer lugar, a donde ha acudido tres veces en demanda de la revisión de varios contratos de Eléctricas, y donde siempre le dan por excusa que "no está el ingeniero, sin indicarle si hay persona que le sustituya, como debe ser en su ausencia para atender las demandas del público.

Don Manuel Sastrón, como mandatario de una veintena de abonados, en vista de la actitud de la Jefatura de Industria, elevará al Ministerio de Industria y Comercio la consiguiente reclamación, para que se proceda a la devolución de las fianzas y, desde luego, la anulación de los contratos ilegales que en la actualidad pretende mantener a todo trance la Compañía.

El propósito de don Manuel Sastrón lo encontramos acreedor a todo elogio.

## LOS VECINOS DE SANTA ISABEL, VICTIMAS DE LOS DESAFUEROS DE LA COMPAÑIA

Los vecinos del barrio de Santa Isabel están indignados, y no les falta razón. Más aún: no sabemos cómo su paciencia ha resistido tanto tiempo sin que fuera desbordada por una justísima indignación.

Resulta que, hace unos años, los citados vecinos solicitaron de la Compañía de Eléctricas Reunidas el tendido de una línea directa que liberara a los solicitantes de las infinitas molestias y gabelas que implica la dependencia de un arrendador.

Por el tendido de la línea la Compañía cobró "sus" buenas 4.000 pesetas, prometiendo, en cambio, que los abonados pagarían el kilowatio hora a razón de 0'60 pesetas, lo mismo que en Zaragoza.

Ahora bien: la Compañía cumplió como buena en cuanto al cobro de las 4.000 pesetas, pero al llegar la hora de la verdad, o sea la de contratar el servicio con sus abonados, exigió el pago de 0'80 pesetas por kilowatio hora. Nosotros hemos visto el leonino contrato que tan malparados ha dejado la tan cacareada seriedad de Eléctricas Reunidas y la bondadosa confianza de los vecinos de Santa Isabel, forzándonos a calificar este hecho de abuso incalificable.

Nos ha visitado una comisión de vecinos de Santa Isabel, habiendo sacado la impresión de que los abonados de esa barriada zaragozana van a cursar la oportuna denuncia para que la ley, que los ampara, corte ese abuso merecedor de los adjetivos más adversos.

Ni que decir tiene que seguiremos con interés el curso de esas denuncias para que su publicidad pueda servir de estímulo a otros abonados, actualmente en igualdad de circunstancias.

Más aún: Caso de que el fallo se hiciera esperar más de lo debido, ya saben los vecinos de Santa Isabel

## A LOS ABONADOS DE ELECTRICAS:

Todas las denuncias contra la Empresa deben hacerse a la Jefatura de la Industria, plaza de Aragón, 8, citando la infracción a las disposiciones legales del decreto de 5 de diciembre de 1933.

La Jefatura de Industria viene obligada a atender cuantas reclamaciones se formulen.

A los fallos de la Jefatura se puede apelar a la Dirección General de Industria y al ministro de Industria y Comercio.

A la vez rogamos a los abonados que una vez hecha la denuncia nos lo comuniquen, para así vigilar el cumplimiento de lo dispuesto y procurar sean atendidos.

cuál es el remedio eficaz que corta el abuso en su raíz...

## MAS PREGUNTAS A LA JEFATURA DE INDUSTRIA

¿Podría decirnos la Jefatura de Industria cuánto paga por la luz que utiliza?

¿De qué clase es el contrato que la Jefatura de Industria tiene con Eléctricas Reunidas?

¿Es acaso un contrato especial?

¿Paga la Jefatura, como es lógico, como un abonado más y tiene, por lo tanto, el mismo contrato no legal que tenemos el resto de los consumidores de fluido?

Preguntas son éstas que se hacen estos días y que recogemos porque sería muy interesante aclararlas en defensa de la Jefatura.

Seguimos ofreciendo nuestras columnas al señor ingeniero jefe de la demarcación.

## ¿QUE DICEN LOS CONCEJALES DE LA PONENCIA QUE AFIRMA CATEGORICAMENTE QUE ES ILEGAL EL CONTRATO DE ELECTRICAS CON EL AYUNTAMIENTO?

La publicación del escrito de dos concejales encargados de presentar un informe sobre las relaciones de Eléctricas con el Ayuntamiento causó la natural sensación en las esteras municipales.

El asunto no hay más remedio que llevarlo al seno de la sesión para que queden aclarados conceptos y, desde luego, tomada una determinación para el futuro respecto a la viabilidad de un nuevo concierto con Eléctricas.

Seguir así, después de nuestra denuncia, no es airoso para los concejales ni para el alcalde de nuestra ciudad. Sabe todo el mundo, es del dominio público, que el actual contrato del Ayuntamiento con Eléctricas contiene anomalía fuera de los preceptos legales en vigor.

El Ayuntamiento no puede seguir sustentando un concierto en esa for-

ma sin intentar una revisión seria y eficaz.

De no hacerlo así da pie a unas suposiciones de las cuales actualmente, y mientras esto no se discuta, debemos quedar alejados.

¿Se hablará del pleito de Eléctricas en la próxima sesión municipal?

## CARGOS QUE HACEMOS A ELECTRICAS REUNIDAS

Primero. Nulidad de sus contratos, por falta de adaptación a las disposiciones legales y al modelo oficial publicado en la "Gaceta" (9 de diciembre 1933).

Segundo. Atropellos cometidos contra los abonados, negándoles suministros, cobrándoles indebidamente fianzas y alquileres de contador.

Tercero. Abusos, arrogándose funciones que no le competen: revisión de instalaciones para denunciar fraudes, multas por fraudes supuestos, supresión de suministro sin dictamen de la Jefatura de Industria.

Cuarto. Fraude cometido por la Empresa al suministrar un voltaje y una frecuencia de inferior porcentaje a lo legislado, según la misma Compañía ha declarado.

Quinto. Retención indebida de los intereses del capital de fianzas que no es de la propiedad de la Empresa.

Sexto. Contrato ilegal con el Ayuntamiento de Zaragoza, denunciado por la ponencia nombrada de la Comisión de Hacienda.

Séptimo. Red de distribución en la ciudad en estado de alarmante peligro.

Octavo. Tarifas carísimas en relación con las que rigen en otras capitales.

## UN RESPETUOSO RUEGO

# Pidiendo al señor gobernador protección contra la Empresa explotadora

Las denuncias que nos hacen; el detalle de las acciones cometidas por Eléctricas Reunidas; su actuación fuera de las disposiciones vigentes; el latente estado de opinión, que recogemos, en contra de una Compañía que ha extremado sus abusos para con el público; la ineficacia de un organismo como la Jefatura de Industria, creado por el Estado para que actúe de dique contenedor de los abusos de las grandes Empresas, todo ello nos mueve a requerir al dignísimo gobernador civil de la provincia, señor Otero Mirell, como autoridad máxima en la provincia, reconociendo su criterio recto y su caballerosa actuación en el cargo que ocupa, a que intervenga en este escandaloso pleito exigiendo el cumplimiento de las disposiciones legales a los que por negligencia de unas personas e ineptitud de otras se han creído AMOS DE ZARAGOZA Y UNICOS RECAUDADORES DE SU ECONOMIA.

El señor gobernador, conocedor de los textos legales, debe llamar a capítulo a la Jefatura de Industria, exigiéndole compruebe cuanto denunciamos y obligue a Eléctricas Reunidas a situarse dentro del límite que marcan las disposiciones vigentes, publicadas fragmentariamente en estas columnas, y con referencia exacta de la fecha de decreto.

El gobernador civil de Zaragoza, visto el volumen que adquiere este "affaire", debe intervenir, y así lo esperamos, para evitar que el vecindario de esta ciudad quede indefenso contra los abusos de una Empresa.

## EN PEDROLA

### Un vecino depapareció de su domicilio

Del puesto de la Guardia civil de Pedrola comunican la desaparición del vecino de dicha localidad Pablo Vela Roig, de 55 años, casado, con domicilio en las inmediaciones del Canal Imperial.

Sufre frecuentes ataques de alcoholismo, por lo que se supone haya sido víctima de un accidente, habiendo podido caer al Canal y perecer ahogado.

Pablo viste chaqueta oscura, pantalón gris y alpargatas, lleva bigote recortado y tiene una cicatriz en el mentón derecho.

## EN UN SOLAR

### Apareció un revólver en mediano uso

Ayer apareció en un solar un revólver viejo, que debió ser abandonado por alguien a quien no interesaba su conservación.

La persona que encontró el arma hizo entrega de la misma en Comisaría.

## EN EL HOSPITAL

### Un niño herido casualmente

Ayer fué asistido en el Hospital provincial Luis Uca, de nueve años de edad, con domicilio en la calle de Portugal, número 9.

Presentaba una herida contusa en la región superciliar izquierda, que se produjo casualmente.

Su estado se calificó de pronóstico reservado.

## EN UN TRANVIA

### Fué víctima de un carterista

Viajando en el tranvía de la línea Magdalena-Mercado fué víctima de un carterista Agustín Azagra Beret. Este denunció en Comisaría haber sido desposeído de un carnet conteniendo 50 pesetas, algunos documentos y participaciones de lotería.



**LA NIÑA**  
**LAURITA PEREZ LONGAS**

Subió a la Gloria, a los 10 años de edad, en la madrugada de hoy

**D. E. P.**

Sus apenados padres, don Pascual y doña Basilisa; hermanos, Manolita y Salvador; tíos, primos y demás parientes, al participar tan dolorosa pérdida suplican a sus amistades asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 26, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Cádiz, 9, al Cementerio municipal de Iorero.

No se reparten esquelas.

# INFORMACIONES DE MADRID

## VIDA POLITICA

### Le ha sido admitida la dimisión al subsecretario de Gobernación, señor Benzo

**Manifestaciones del director general de Prisiones respecto a las colonias de vagos y reformatorios.-Se restablecerán bastantes cárceles de partido.-Gobernadores civiles que dimiten**

#### AUDIENCIA DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID.—S. E. el presidente de la República recibió esta mañana en audiencia al Consejo Consultivo del Intercambio Cultural Iberoamericano, compuesto por don Gregorio Marañón, don Raúl Contreras, ministro de El Salvador; don Aurelio Núñez Morgado, embajador de Chile en España, don Manuel Murulanda, ministro de Colombia; don Enrique Trauman, decano del Cuerpo Consular; don Alberto Ureta, cónsul general del Perú; don Benjamín Jarnés, don Antonio de Obregón, don Jesús Nieto Peña, don Joaquín Goyanes, don Eduardo García del Real, don Guillermo Leret, don D. del Castillo y doña Gabriela Mistral.

También recibió el jefe del Estado a don Antonio Jaén, don José Cañizares, don Manuel Ondarza, don Feliciano Velasco y don Joaquín y don Alberto López Asiaín.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR VAQUERO

MADRID.—El ministro de la Gobernación, al recibir a primera hora de la tarde a los periodistas, destacó ante ellos la prueba de civismo dada ayer por un chófer, el que habían alquilado varios individuos, sin dudar con el propósito de cometer un robo, negándose rotundamente durante el trayecto a secundar sus planes y apeándose, finalmente, del coche. Todo quedó reducido a unos tiros que, afortunadamente, no tuvieron consecuencias. Como este es un hecho muy laudatorio, que pone de relieve el levantamiento constante del ánimo ciudadano, el señor Vaquero se propone recompensar la actitud meritoria de este chófer.

Añadió el ministro que, accediendo a las reiteradas súplicas del señor Benzo, había acordado aceptar la dimisión. El señor Vaquero dedicó frases elogiosas al subsecretario saliente, diciendo que estos puestos, aunque otra cosa crea el vulgo, son de sacrificio, y que el señor Benzo, que ha desarrollado un intenso trabajo, deseaba ya hace bastante tiempo abandonar el cargo.

#### LA DIMISION DEL SEÑOR BENZO

MADRID.—Los informadores, al terminar su conversación con el ministro de la Gobernación, pasaron a saludar al señor Benzo, para felicitarle las Pascuas e invitarle a una comida de carácter íntimo, que se celebrará el próximo sábado.

El señor Benzo hizo presente a los informadores su cansancio por el tiempo que llevaba desempeñando la Subsecretaría, y en circunstancias notoriamente difíciles, y agradeció a los periodistas la atención que con él habían tenido.

#### GOBERNADORES QUE DIMITEN

MADRID.—Según nuestras noticias, han presentado la dimisión de sus cargos los gobernadores de Valladolid, Navarra y Santander.

#### TOMA DE POSESION DEL SUBSECRETARIO DE LA MARINA CIVIL

MADRID.—Ha tomado posesión de la Subsecretaría de la Marina civil don Rubens Marichalar y López, con asistencia del ministro de Industria y Comercio, don Andrés Orozco.

El nuevo subsecretario, hijo de Santa Cruz de Tenerife, fué hace años concejal de aquel Ayuntamiento y más tarde consejero del Cabildo insular de Tenerife. Al advento

to de la República el señor Marichalar ocupó la presidencia de dicho Cabildo. En las elecciones de noviembre de 1933 fué elegido diputado en la candidatura republicana. Es presidente del Directorio del partido republicano de Tenerife, y en su vida política ha figurado siempre al lado de don Alejandro Lerroux.

#### MANIFESTACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE PRISIONES

MADRID.—El director general de Prisiones, señor Delgado Iribarren, ha manifestado que en estos días visitó varios Reformatorios y colonias de vagos. Dice que está muy satisfecho del orden y la disciplina que existe en los mismos.

En cuanto al régimen de trabajo, manifestó que no guarda relación en determinados establecimientos penitenciarios entre el número de reclusos y los que trabajan. Esto, como es natural, es muy perjudicial, por lo que va a procurar poner remedio a ello y en breve dará a conocer un amplio proyecto relacionado con el trabajo en las cárceles y demás establecimientos análogos.

Por último dijo que con las 200 plazas de guardianes interinos de Prisiones que se han convocado se restablecerán bastantes cárceles de partido. Para ello se estudiará cuáles son las más necesarias por sus condiciones y situación geográfica.

#### DEL HOMENAJE NACIONAL AL SEÑOR LERROUX

MADRID.—Hemos recibido, para su inserción, la siguiente nota:

"La Comisión organizadora del homenaje nacional a don Alejandro Lerroux, jefe del partido republicano radical, prosigue con gran actividad los trabajos de preparación de los actos que habrán de celebrarse con motivo de serle ofrecida por suscripción popular la casona de La Rambla, en donde nació el ilustre político, y darle también plena posesión de la que le sirve de hogar en Madrid.

Son en gran número las entidades económicas, particulares y Empresas

importantes que han enviado donativos con el fin de que sean incluidos en la suscripción para cevar a cabo el merecido homenaje a quien con tanto altruismo y sacrificio ha sabido orientar y plasmar su actuación política, salvando con ella a España y a la República.

También representantes en Corporaciones públicas pertenecientes a diferentes sectores figuran en las listas de suscripción, revelación patente de que el país ha sabido interpretar e identificarse con el ilustre político que rige hoy los destinos patrios.

Pero la Comisión se cree en el caso, contestando a requerimientos hasta ella llegados de tener que advertir a todos los organismos del partido republicano radical, simpatizantes y personalidades que no será posible demorar por más tiempo la realización del homenaje nacional a don Alejandro Lerroux, que por aquellos organismos simpatizantes y cuantas personalidades ofrecieron y prestan su colaboración a los organizadores de dicho homenaje, no demoren por más tiempo el ingreso de las cantidades recaudadas en las cuentas corrientes abiertas en los Bancos nacionales, pues la suscripción quedará cerrada en la segunda quincena del próximo mes de enero.

Al domicilio de la Comisión organizadora, calle de Fernánflor, 6, principal, Madrid, pueden dirigirse todas las consultas relacionadas con dicho homenaje".

No se devuelven los originales literarios ni gráficos

#### EN EL PUENTE DE VALLECAS

### Muere por un ataque de alcoholismo

#### ENCONTRARON EL CADAVER EN SU DOMICILIO

MADRID.—Ayer mañana se presentaron en la Comisaría de Vigilancia del Puente de Vallecas varios vecinos de una casa de la calle de Luis Fernández, para manifestar que el inquilino de uno de los pisos interiores llamado Anastasio Utrilla Marco, de 53 años, soltero, natural de Soria, no había salido de su domicilio, contra su costumbre, a pesar de lo avanzado de la hora.

Varios agentes se personaron en la casa en cuestión y tendido en el suelo encontraron al inquilino. Conducido a la Casa de Socorro los médicos no pudieron hacer otra cosa que certificar su defunción.

Una hermana del muerto ha manifestado que éste se embriagaba con frecuencia y que anoche estuvo en su domicilio, completamente borracho, retirándose poco después.

Parece que la muerte ha sido debida a un ataque de alcoholismo.

No deje de ver en Monumental Cinema A BATACAZO LIMPIO, de la Casa CIFESA, y LA MUJER DEL OTRO, en español

## LA "GACETA"

### Informe emitido por la Inspección de Primera Enseñanza relacionado con la de Zaragoza

#### RESULTADO DE LA VISITA DE INSPECCION

MADRID.—La "Gaceta" publica, entre otras disposiciones, las siguientes:

**Presidencia.**—Orden disponiendo que el comandante de Infantería, piloto y observador de aeroplano, con destino en el Arma de aviación militar, don Juan Ortiz Muñoz, cese en el cargo de jefe de la Escuela de Tiro y Bombardeo Aéreo y pase a eventualidades.

Otra anunciando para su provisión la plaza de jefe de la Escuela de Tiro y Bombardeo Aéreo del Arma de aviación militar.

**Justicia.**—Orden nombrando a don Narciso Antonio Alonso Fernández, abogado fiscal electo de la Audiencia provincial de Lugo, para igual plaza de la de Huesca.

**Instrucción Pública.**—Resolviendo informe emitido por el inspector general de Primera Enseñanza, como resultado de la visita de inspección girada a Zaragoza, en la siguiente forma:

Primero. Confirmar la propuesta del Consejo provincial de Zaragoza nombrando a doña Felisa Ubeda para una sección del grupo escolar Cervantes, que en la actualidad ocupa.

Segundo. Destinar a la maestra

reclamante, doña Casimira García Pardo, a la sección de niñas del grupo Joaquín Costa, que en la actualidad ocupa doña Anunciación Carrido, pasando ésta a la sección de niñas del grupo Cervantes, reservada por el Consejo local para maestra sobrante en el grupo Joaquín Costa.

Tercero. Se destina la reclamación suscrita por las maestras cursillistas doña María Pilar Abós y doña Candelaria Mayayo, debiendo procederse por la Inspección provincial de Primera Enseñanza de Zaragoza a la apertura inmediata de una investigación para comprobar la autenticidad de las firmas que aparecen en el escrito elevado al señor ministro con fecha 11 de noviembre próximo pasado, procediéndose en todo caso a la diligencia de ratificación por parte de las interesadas en el contenido del mismo.

Cuarto. Queda aprobado con estas modificaciones el concursillo local de Zaragoza, convocado por aquella Sección Administrativa de Primera Enseñanza con fecha 28 de marzo del corriente año.

Quinto. Se amonesta al Consejo local de Primera Enseñanza de Zaragoza, y especialmente a la secretaria del mismo, para que procure el mayor celo y rectitud en el cumplimiento de las obligaciones que le están asignadas.

## FUTBOL

### El Madrid es derrotado por el Nuremberg

#### POR CINCO A UNO

MADRID.—En el campo de Chamartín ha tenido lugar esta tarde el anunciado encuentro entre el Nuremberg y el Madrid F. C.

Asiste al partido, muy poco público. Lo arbitra el madrileño Escartín, alineándose los equipos así: Madrid: Rodrigo; Bonet, Quesada; Sauto, Valle, López; Eugenio, Valle II (en el segundo tiempo Leoncito), Gurruchaga, Hilario y Lazcano.

Nuremberg: Hohl; Fopp, Mun-

kert; Billman, Carrollin, Olm; Grissner, Gibelger, Fried, Schmitt y Spiess.

Nada más empezar una arrancada de los alemanes termina en un tiro del interior derecha, que es el primer tanto del Nuremberg.

Dominan los extranjeros, descolgando la actuación del extremo derecha, que larga unos centros muy peligrosos. Un pase de Valle da ocasión a Eugenio para centrar la pelota. Interviene Hilario y al ir a tirar tropieza el balón en la mano del "back" derecho alemán, originando un golpe franco que no tiene consecuencias.

Los muchachos del Nuremberg se pasan el balón a las mil maravillas, dando quehacer a la defensa madrileña. Hay unos momentos de presión local que se traducen en dos córners con intervención acertada del portero teutón, que sale decidido a interceptar la pelota.

A los 22 minutos a Hilario le sirven el balón en el centro del campo y de un tiro raso logra el empate. Se calienta el ambiente, hasta ahora frío, y Rodrigo hace una gran parada a un tiro del interior derecha.

Los alemanes, que practican a la perfección el pase corto, a la hora de tirar ya no andan tan bien, resultando sus esfuerzos un tanto baldíos.

De la vanguardia visitante se distingue el interior derecha, que no pierde un balón.

Del lado nuestro actúa en grado sobresaliente López, que, dicho sea de paso, marca a lo mejorcito del "once" alemán.

Valle sufre un encontronazo y se retira por unos momentos, ocupando su puesto Hilario. Este regala unos magníficos pases a Lazcano, haciendo trabajar al portero alemán, que se luce repetidas veces. Vuelve Valle a su puesto y el ataque del Madrid funciona íntegro. Al final del

### Teatro Principal

MELIA - CIBRIAN

HOY, tarde y noche

### LA DAMA SALVAJE

Con exposición de modelos de Montys, que los lucirán todas las actrices

Mañana ¡acontecimiento!  
Sensacional ESTRENO

### El caballero de Olmedo

de Lope de Vega  
Fastuosa presentación



Uralita S. A. Oficinas y Exposición: Jaime I, 43 - Teléfono 4103

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## INFORMACION DE CATALUNA

### El aniversario del fallecimiento de Maciá

La tumba del expresidente de la Generalidad fué muy visitada.-No se colocaron banderas catalanas.-Numerosos sumarios en tramitación.-Asamblea de remolacheros en Lérida

#### LA FESTIVIDAD DEL DIA

BARCELONA. — La festividad de Navidad transcurre con gran tranquilidad y tiempo espléndido.

No ha ocurrido ningún incidente digno de mención.

La Junta del Patronato de Presos ha obsequiado esta tarde a los detenidos en la cárcel con un rancho extraordinario y una cajetilla de tabaco a cada preso.

#### ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE MACIÁ

BARCELONA. — Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la muerte del que fué primer presidente de la Generalidad de Cataluña, don Francisco Maciá, el cementerio nuevo, donde reposan los restos del "Avi", se ha visto concurridísimo.

Acudieron millares de personas, contándose también por millares las coronas y ramos de flores que se depositaron sobre su tumba.

Entre las coronas figuraban una del señor Companys, otra del ex-Gobierno de la Generalidad y una tercera del ex-Ayuntamiento.

También la familia del señor Maciá estuvo visitando su tumba.

No se registró ningún incidente, ni se vió ninguna bandera catalana, sino únicamente algunos lazos de estos colores que pendían de distintas coronas.

La mayor parte de las personas que acudieron al cementerio visitaron también la tumba de Jaime Compte, el líder obrerista que halló la muerte durante los últimos sucesos, y que se encuentra cerca del lugar donde reposan los restos del presidente Maciá.

#### FALLECIO DE HAMBRE Y DE FRIO

BARCELONA. — Se ha dado cuenta al Juzgado de que en una do un cabello rubio que, desde luego, no es de la víctima.

En cumplimiento de órdenes recibidas del teniente de la línea de la Guardia civil de Carabanchel, señor Ossorio, ha sido detenido Pablo Dorado García, de 25 años, con domicilio en la calle del Estaño, número 17, (Cerro de los Molinos de Carabanchel).

El detenido, después de declarar, pasó a los calabozos del Juzgado municipal en concepto de incomunicado, sin que se sepan los términos de su declaración.

Las autoridades siguen practicando diligencias para el esclarecimiento del asesinato.

barraca, cerca de Hospitalet, había sido encontrado en gravísimo estado un hombre como de unos 30 años. Conducido al dispensario falleció a los pocos momentos, al parecer por hambre y frío.

#### LE QUITARON EL DINERO QUE LLEVABA

BARCELONA. — En Villafranca del Panadés, al ir a entrar en su domicilio de la calle de Pompina el vecino Mariano Trens Rivas, tres sujetos, pistola en mano, le quitaron 200 pesetas de la cartera y 800 que llevaba en plata en un saquito.

Los atracadores se dieron seguidamente a la fuga.

#### SUMARIOS EN TRAMITACION

BARCELONA. — El juez militar señor Peñalver permaneció, hasta las cinco de la madrugada, estudiando los sumarios que tiene en tramitación, que se elevan al número 141, y como consecuencia de los cuales están procesadas ciento y pico de personas.

Después de un estudio detenido de los mismos el señor Peñalver puso en libertad a unos 75 detenidos, entre los que se encuentra el alcalde de Monistrol.

#### TELEGRAMAS DE PESAME A LA FAMILIA DE MACIÁ

LERIDA. — En la residencia de la viuda del primer presidente de la Generalidad de Cataluña, don Francisco Maciá, doña Eugenia Lamarca, se han recibido gran número de telegramas de pésame con motivo del aniversario del fallecimiento de Maciá.

#### ASAMBLEA DE REMOLACHEROS

LERIDA. — En el salón de sesiones de la Comisaría de la Generalidad de Cataluña se celebró una

asamblea de remolacheros para tratar del conflicto que se les plantea con el anunciado cierre de la fábrica azucarera de Menarguens.

Hablaron el presidente de la Asociación de remolacheros de Cataluña, don Marcelino Armengol; alcalde de Lérida, don José Pujol Cercós; diputados a Cortes don Casimiro de Sangenís y don Manuel Florensá, e hizo el resumen el comisario de la Generalidad, don Luis Josa de Gomar.

Se acordó nombrar una Comisión permanente integrada por tres representantes de los remolacheros más el presidente de la Asociación, don Marcelino Armengol, y el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Lérida, don José Pujol Cercós, para que estén en todo momento en contacto con los parlamentarios hasta encontrar una fórmula que armonice los intereses de los remolacheros.

Al acto asistieron representaciones de más de 54 pueblos de la zona interesada en el conflicto.

#### EN FAVOR DE UN MERCADO FRUTERO

LERIDA. — En la Sociedad Agrícola Práctica, que estaba llena de asociados, dió una conferencia el presidente de la Cámara de Comercio e Industria, don José Pujol Cercós, sobre el proyecto de dicha Cámara de establecer en Lérida un mercado frutero al por mayor.

El señor Pujol, que trató con amplitud el problema, fué ovacionado al terminar su conferencia.

Reina gran entusiasmo por el establecimiento del mercado de referencia.

#### DEL ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE MACIÁ

BARCELONA. — Durante todo el día fué visitadísima la tumba del

primer presidente de la Generalidad don Francisco Maciá, con motivo del primer aniversario de su fallecimiento. En los balcones de algunos periódicos catalanes ondeaban banderas a media asta y crespones negros.

Las emisoras de radio conmemoraron el aniversario con un minuto de silencio.

Entre las personas que depositaron coronas en la tumba figuraban don Marcelino Domingo y el señor Casares Quiroga.

#### DE LA FIESTA DE NAVIDAD

BARCELONA. — La fiesta de Navidad, que se celebra en Barcelona más caracterizadamente durante el día, ha tenido lugar con la brillantez de costumbre.

La ciudad se vió animadísima, y en los templos se celebraron brillantemente las ceremonias religiosas.

Las autoridades visitaron al general Batet y al comandante militar, para felicitarles.

En la capilla de San Jorge, de la Generalidad, se dijo la tradicional misa de Navidad con asistencia de las autoridades y sus familiares.

En los Centros oficiales se carecía totalmente de noticias, y en los Centros periodísticos se observó total desanimación.

#### DE HOCKEY

### Dos partidos internacionales

#### EL POLO VENÓ A UN EQUIPO ALEMÁN

BARCELONA. — En el campo de Polo Hockey Club se celebró un partido entre el equipo titular y el de estudiantes alemanes Heidelberg.

Se jugó a un tren fantástico, sucediéndose los momentos de peligro para ambos equipos.

El resultado fué de tres a uno a favor del Polo.

El equipo extranjero causó excelente impresión.

El Heidelberg jugará otros dos partidos en Barcelona.

(Termina en la primera columna de la página siguiente).

tiempo Hilario obsequia al guardameta con un tiro raso que éste para con grandes apuros.

Comienza la segunda parte en forma adversa para el Madrid.

Un centro de Gummer provoca una salida en falso de Rodrigo, que, aprovechada por el interior derecha alemán, es el segundo tanto del Nuremberg.

La delantera blanca actúa muy deslabazada, sin ligar apenas juego.

Por el contrario, el ataque alemán borda el pase, realizando magníficas combinaciones que el público aplaude entusiasmado. En una de ellas, en la que interviene toda la vanguardia forastera, el interior izquierdo logra el tercer tanto para su equipo de un tiro raso imponente.

Después Schmitt marca el cuarto de otro tiro soberbio que Rodrigo no puede detener.

Los alemanes, con la pelota pegada al pie realizan una gran exhibición, jugando como si no tuviesen contrarios.

Hay una jugada valiente de Lazcano, que termina en un córner a nuestro favor, sin resultado práctico. Ante la pobreza de juego de los nuestros el público los abuchea.

El delantero centro, Fried, está a punto de marcar el quinto, dando el balón en el larguero, pero Spiss lo logra poco después de una internada seguida de un magnífico tiro que Rodrigo ni ve.

A medida que transcurre el tiempo los alemanes juegan cada vez mejor, sin que los madrileños puedan hacer nada por sujetarlos.

El partido termina en medio de un gran dominio del Nuremberg

Al señalar el árbitro Escartín el final del partido el público despidió a los alemanes con una gran ovación.

#### DILIGENCIAS JUDICIALES

### Después del asesinato de un sereno

#### INTERESANTES DECLARACIONES UNA DETENCION

CARABANCHEL.—Ante el juez don José Aulsetia prestó esta mañana declaración la esposa del sereno asesinado en el Camino de los Molinos, llamada Martina Sáenz. Parece que manifestó que ignoraba por completo cómo había podido ocurrir el hecho, pues no había observado nada anormal en su marido. Únicamente ha hablado de tres individuos cuyas señas facilitó, que parece tenían algún resentimiento con su esposo por cuestiones del servicio, uno de los cuales había amenazado repetidamente a Bonifacio. Otro individuo, la víspera del crimen, tuvo palabras con su esposo, por haber intentado aquél pasar contrabando, impidiéndolo el sereno.

También parece que Martina ha hablado al Juzgado de la intervención que como sereno había tenido su marido para impedir el constante contrabando de vinos que por su demarcación hacían algunos sujetos para introducirlos en Madrid.

Asimismo prestaron declaración Daniel Ayuso Martínez, hermano del sereno asesinado; Elias Jerónimo Emiliano, sereno de la barriada del Sur, y Leopoldo Hernández de Miguel, tabernero a quien Bonifacio debía despertar a las cuatro y media de la madrugada del día del crimen.

Esta mañana se practicó al cadáver del sereno la autopsia, que ha sido muy laboriosa, invirtiéndose en ella bastante tiempo.

Los doctores que la han practicado entienden que el crimen no se ha cometido con el propio chuzo del sereno, pues las heridas son profundas y de corte bastante fino y estrecho. Entienden también que debió haber lucha, pues el cadáver presenta varios arañazos.

Parece que al ser examinado el chuzo, que está manchado de barro y sangre, se ha encontrado adherido

### TEATRO CIRCO

HOY, LO ESPERADO  
Presentación en esta pantalla de la  
bellísima producción Paramount



¡TANGOS EN QUE VIBRA TODA EL ALMA DEL PUEBLO ARGENTINO!  
Hablada y cantada totalmente en español

Otro sensacional triunfo de la cinematografía europea.—Extraordinaria superproducción de gran espectáculo, de emoción misteriosa y subyugadora



Superfilm del gran director Tourjansky. — Tema de gran sugestión, espléndidas imágenes, grandes masas y decorados fastuosos. — Un prodigio de ambiente. Magnífica música. — Hoy, en brillante sesión aristocrática, estreno en España  
En el salón de catagoría única  
**CINEMA GOYA**

### UN INTERESANTE JUEGO

## LOS BILLARES "IZARA"

Hemos observado en nuestra ciudad una extraordinaria afección por unas novísimas mesas de billar que han colocado los cafés y bares más concurridos. El nuevo juego ha lle-

gado a hacerse popular en nuestra ciudad y en nuestra provincia, hasta el punto de que un popular establecimiento ha organizado un interesantísimo campeonato.



El billar IZARA está estudiado por ingenieros y construido por personal especializado, con los mejores elementos existentes, lo que hace que sea el REY DE LOS BILLARES AUTOMATICOS. El interior está forrado de tela de caucho esponja para amortiguar la caída de las bolas, y tiene contadores de tantos y aparato de relojería perfeccionado y garantizado.

Si como han dicho LA FABRICACION DEL BILLAR ES UN ARTE, el fabricante del IZARA ha demostrado ser un artista consumado. El billar IZARA se paga solo y en

poco tiempo y ello explica que los mejores cafés, bares, restaurants, Clubs y Sociedades tienen varias mesas, pasando del centenar las instaladas en la provincia de Zaragoza.

A cuantos les interese instalar en sus establecimientos una mesa de billar IZARA, que es lo mismo que aumentar diariamente sus recaudaciones, pueden solicitar detalles de alquiler o venta a don Luis Equiza, García-Arista, 311 (almacén de madera), quien facilitará toda clase de detalles.

YBER

# MAS INFORMACION NACIONAL

## EL TARRASA DERROTA AL LYON

PARCELONA. — En Tarrasa se celebró también un partido internacional de hockey entre el equipo local y el Lyon Hockey Club.

Los jugadores de éste se vieron sorprendidos por el terreno duro, al que no están habituados, lo que les impidió, en muchos momentos, controlar la pelota.

El partido terminó con el resultado de seis a dos a favor del Tarrasa.

## LA COPA DE NAVIDAD

### Fué ganada por el nadador Lepage

### IGUALO EL RECORD DE LA PRUEBA

BARCELONA. — Al mediodía, en el muelle nuevo, se disputó el XXVIII Campeonato de invierno, Copa de Navidad, organizado por el Club Natación Barcelona.

Como en años anteriores, la prueba logró un éxito completo, y fué presenciada por numerosísimo público.

Lepage, del Club Natación Barcelona, fué el ganador absoluto, con un tiempo magnífico, que iguala al record establecido por el alemán Helmann.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

Seniors, Lepage, del Barcelona, 2 m. 25 s.

Cariol, del Barcelona, 2 m. 39 s.

Juniors, Sabater, del Barcelona, 2 m. 27 s. 2/5.

Debutantes, Carlos Martí, del Barcelona, 2 m. 55 s.

Femeninos, Carmen Soriano, 2 m. 57 s.

Infantiles, Barrell, del Cataluña.

Después de la prueba en la piscina del Barcelona se efectuó el reparto de premios, guardándose un minuto de silencio como homenaje al que fué animador de esta tradicional manifestación deportiva don Emilio Solé.

## INFORMACION DE PROVINCIAS

### En Valencia prestaron juramento los miembros del Consulado de la Lonja

### El ministro de Comunicaciones, en Lucena.-Hallazgo de dinamita en Puertollano Las festividades religiosas de Nochebuena y Navidad.-Detención de maleantes

#### EL MINISTRO DE COMUNICACIONES, EN LUCENA

LUCENA.—Esta mañana llegó, procedente de Madrid, el ministro de Comunicaciones, señor Jalón, a quien acompañaban el secretario particular del ministro de la Gobernación, don Juan Cortés, y el gerente de la Caja Postal de Ahorros. El objeto de la visita no era otro que asistir a una comida que en la finca Villa Francisca, enclavada en Las Navas, de este término municipal, le ofrecía el señor Cortés Burgos.

Terminada la comida el señor Jalón vino a Lucena y visitó la fábrica del rico hacendado don Miguel Cruz Toro, cuya moderna instalación de maquinaria elogió cumplidamente. Más tarde visitó la fábrica de velones, típica y fundamental industria de la vida de este pueblo, efectuando algunas compras.

Después fué obsequiado con un vino de honor y cesó en unión de las autoridades, en la morada del señor Cruz Toro. Pernoctará en la finca Villa Francisca, desde donde emprenderá el viaje de regreso a Madrid en las primeras horas de la mañana.

#### EN PRO DE UNA ASAMBLEA DE MUNICIPIOS

EL FERROL.—El Ayuntamiento de esta localidad acordó adherirse al ruego del alcalde de Baza para que se celebre una asamblea de Municipios españoles, en donde se tratará de las cargas que por las disposiciones legislativas se imponen a los Municipios.

#### LA FIESTA DE NAVIDAD

AVILA.—Se celebró solemnemente la fiesta de Navidad con una enorme concurrencia a los "Nacimientos" instalados en los templos.

Se vió asimismo muy concurrida la tradicional misa de aurora. El desfile callejero careció de animación. Sólo se vieron algunos grupos aislados.

Entre los "Nacimientos" más celebrados está el de la iglesia de Santiago.

#### DETENCION DE LOS ASALTANTES DE UNA TABERNA

CORUNA.—La Guardia civil ha detenido, a la salida de un túnel de las afueras de la población, a los dos pistoleros que hace días asaltaron una taberna, hiriendo a la tabernera y a una hija suya.

Por este servicio está siendo muy elogiada la Guardia civil, cuya actuación, para acabar de aclarar el suceso, dirige acertadamente el coronel del Cuerpo.

#### EXCURSIONISTAS ALEMANES

SANTIAGO DE COMPOSTELA. — Hoy llegaron 500 excursionistas alemanes que recorrieron la ciudad admirando todos sus monumentos.

Estuvieron en la catedral presenciando la solemnidad religiosa que se celebraba con motivo de la Natividad del Señor, viendo funcionar el "botafumeiro".

#### RECONOCE AL AUTOR DE UN ROBO

SEVILLA. — Con motivo de las detenciones practicadas en relación con el frustrado robo a la Pagaduría militar de Intendencia, esta mañana se personó en la Comisaría de Vigilancia el dependiente de los Almacenes Contreras, que hace tres meses, aproximadamente, fué víctima de un robo, resultando herido en un brazo, y después de examinar el álbum de maleantes reconoció a uno de los individuos que le roba-

ron, Carlos López Sebastián, que es hermano del ordenanza de la Pagaduría, llamado Ladislao, supuesto cómplice en el robo que se intentaba.

#### IMPOSICION DE LA MEDALLA MILITAR

SANTIAGO DE COMPOSTELA. — Esta tarde se celebró en el Casino de la población la imposición de la Medalla militar al capitán don Ricardo Taboada y al sargento señor Carril Cacho, que se distinguieron notablemente durante la represión de los sucesos de Asturias. Ambos pertenecen al regimiento de Infantería número 12.

#### EL VALLADOLID VENDE AL SPORTING DE GIJON POR 8 a 2

VALLADOLID. — Se ha jugado esta tarde el partido de fútbol suspendido el domingo por incompetencia del árbitro, entre el Sporting de Gijón y el Valladolid.

El partido terminó con el triunfo de Valladolid por ocho a dos.

Antes de los primeros quince minutos de juego ya tenían los locales los tres primeros tantos marcados por Emilián, como consecuencia de un buen centro de Kohut, el primero; el segundo lo marcó el húngaro y el tercero lo hizo Susaeta, después de quitar el balón estupidamente a un defensa.

Aún marcaron los locales otro goal antes de terminar el tiempo.

En la segunda parte inauguró el marcador Pin con un chupinazo, que es el primer tanto de su equipo. Poco después Kohut, por lesión, pasa a ocupar el puesto de extremo cambiando con San Emeterio. Este, a consecuencia de un pase de Emilián, marca el quinto. El sexto tanto es también obra de San Emeterio. El séptimo lo marcó Emilián en un tiro inverosímil y marcado por las defensas. Finalmente San Emeterio, de cabeza, marca el octavo. Momentos antes de terminar consigue Herrera el segundo tanto para los suyos.

Arbitró Zabala muy bien e imparcialmente.

#### EL ESPAÑOL VENDE AL SABADELL

BARCELONA. — En el campo de Sarriá se jugó un partido amistoso entre los primeros equipos del Español y el Sabadell.

El partido, que no fué muy brillante, terminó con el resultado de tres a uno a favor del Español, que dominó durante el segundo tiempo.

#### UN EQUIPO DEL BARCELONA DERROTA AL SPORT DE CASTELLON

BARCELONA. — en el campo de Las Corts jugaron un combinado del

Barcelona y el Sport de la Plana, de Castellón. El partido resultó aburrido por el juego deficiente de ambos equipos. Venció el Barcelona por dos a uno.

#### PARTIDO HOMENAJE A MARCULETA

SAN SEBASTIAN. — Se celebró en el campo de Atocha, esta tarde, el partido homenaje a Martín Marculeta, con asistencia de menos gente de la que se esperaba, entre los equipos del Donostia y el de selección.

El partido, que fué francamente malo, terminó con la victoria de la selección por nueve goals a tres.

Marcaron, por la selección, seis goals: Elícegui dos, Bienzobas y uno Armando.

Los goals del Donostia los marcaron dos Inchausti y uno Cholí.

En el segundo tiempo Cholí substituyó a Olivares, Arza a Goyeneche e Ipiña a Ayestarán.

Guijarro, que era examinado por el Donostia, fracasó rotundamente.

#### PARTIDO DE HOMENAJE A ANTERO

VITORIA. — Se ha celebrado el partido homenaje al jugador Victoriano Antero, entre el Deportivo Alavés y el Sevilla.

Ganaron los alaveses por tres a dos, consiguiendo los tantos sevillanos Campanal y los alaveses Pachiquín, Olano y Modesto.

#### EL TARRASA DERROTA AL IRUN

BARCELONA. — En Tarrasa se enfrentaron el equipo titular y el Irún. El primer tiempo terminó con un empate a uno, a pesar de haber dominado los locales, cuya delantera se mostró imprecisa en el remate. En el segundo tiempo el Tarrasa marcó cuatro tantos más y uno sus contrarios, terminando el partido con el resultado de cinco a dos.

#### LA PROMESA DE LOS MIEMBROS DEL CONSULADO DE LA LONJA

VALENCIA. — A las doce de la mañana, en el Salón Dorado de la Lonja, se celebró la jura o promesa de los miembros del primer Consejo directivo del Consulado de la Lonja.

Asistieron todas las autoridades de Valencia y representantes de todas las corporaciones y entidades económicas de la ciudad.

Ocupó la presidencia el director general de Comercio y Política Arancelaria, don Vicente Iborra.

El secretario del Consulado leyó una Memoria dando a conocer la significación y alcance de esta institución, que renueva la tradición del famoso Consulado de Mar de Valencia.

El catedrático don José María Zumalacárregui pronunció un brillante discurso en el que hizo historia del comercio en Valencia, desde sus orígenes hasta nuestros días.

Seguidamente el director general de Comercio tomó juramento o promesa, con la fórmula tradicional, al prior, vicepriors, cónsules, secretario y síndico del Consulado, y, a continuación, se impuso a los mismos la medalla distintivo de sus respectivos cargos.

Finalmente, el señor Iborra, a quien se debe el haber llevado a feliz término esta iniciativa, expuso las razones que le movieron a patrocinar la idea, y terminó diciendo que tenía plena confianza en que los miembros del nuevo Consulado sabrían responder a la alta misión que les ha confiado el comercio de Valencia.

#### EL REGRESO DE UNA BANDERA DEL TERCIO

LA CORUÑA. — Mañana, de madrugada, sale, en tren especial, para Madrid y Málaga (embarcando luego para Melilla) la tercera bandera del Tercio al mando del comandante don Bartolomé Esteban, que estaba en esta ciudad desde los sucesos revolucionarios.

Estas fuerzas desfilarán mañana por las principales calles de la población para despedirse del pueblo coruñés, que tan buena acogida les dispensó durante su estancia en ésta.

#### HALLAZGO DE DINAMITA

PUERTOLLANO. — El niño de 12 años Celestino Román López se hallaba buscando carbón entre los vagones de la estación y encontró una caja de cartón conteniendo 21 cartuchos de dinamita. El muchacho entregó la caja a las autoridades, y añadido que había partido uno creyendo que se trataba de cilindros de sebo para engrasar.

Afortunadamente el cartucho no hizo explosión.

Las diligencias practicadas hasta ahora, para aclarar el hallazgo, no han dado resultado, pero se ha averiguado que la dinamita de estos cartuchos procede de Bilbao.

#### FESTIVIDADES RELIGIOSAS

ZAMORA. — Suprimida, desde hace algunos años, en la Catedral, la tradicional misa del gallo, esta Nochebuena se ha celebrado dicha festividad religiosa en el convento del tránsito y en la iglesia de la Magdalena, asistiendo mucho público.

A la última de las misas asistió el alcalde de la capital.

En las calles gran animación, sin incidentes.

#### SUCESOS

### Se despeña un caballo recorriendo un matrimonio

#### MUERE POR ASFIXIA

BADAJOS. — Unos niños de corta edad jugaban tirándose bolitas de papel, y una de éstas fué a penetrarle en la boca a Juan Gómez, de 13 años.

La bolita se le alojó en la tráquea, y cuando los médicos de la Casa de Socorro quisieron auxiliarle había muerto por asfixia.

#### INCENDIO DE UNA BARRACA

VALENCIA. — Cuando había gran concurrencia en la Avenida de Navarro Reverter y Llano del Remedio, donde está instalada la feria, se ha

¡IMPRESIONANTE!  
¡ARREBATADOR!  
¡INSUPERABLE!  
Mañana, ESTRENO  
CINEMA ALHAMBRA

## CARGAMENTO SALVAJE



La lucha de hombre con las fieras más temibles  
La sensacional cacería del búfalo  
La caza y captura del gorila, del tigre y del rinoceronte

HOY, ULTIMO DIA  
LA CALENTURA DEL ORO  
por ZASSU PITTS  
Y el valioso documental  
LA ISLA DEL DESEO

## GRAN TEATRO IRIS

Compañía de Revistas, en la que figura la bellísima "vedetta"  
**SARA FENOR**  
Tarde, a las 6'30, matiné  
Reposición de la revista cumbre de González del Castillo, Muñoz Román y música del maestro Alonso

## LAS LEANDRAS

Noche, a las 10'30  
EXITO EXTRAORDINARIO  
de la humorada PELIAGUDA, con RIZOS de vodevil y PATILLAS de revista, de Silva y Aramburu y maestro Padilla

## CON EL PELO SUELTO

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## EXTRANJERO

### El presidente Roosevelt dirige optimistas palabras a la nación norteamericana

**Atentado frustrado contra el ministro de la Guerra griego.-Declaraciones del comandante Franco.-Don José Sanjurjo vuelve a España.-El nuevo embajador soviético en París presenta sus cartas credenciales**

#### HUELGUISTAS QUE INICIARAN LA HUELGA DEL HAMBRE

**SALONICA.** — Cuatrocientos obreros que trabajan en los talleres de las Manufacturas de Tabacos siguen desde hace doce días declarados en huelga.

En vista de la actitud de las autoridades los obreros han decidido comenzar la huelga del hambre.

#### SE PROHIBE LA IMPORTACION DE PIEDRAS PRECIOSAS

**ROMA.** — En virtud de un decreto publicado en el "Diario Oficial" queda prohibida la importación de piedras preciosas a Italia.

#### SE DESCUBREN IMPORTANTES RUINAS ROMANAS

**MOULIN.** — Han sido descubiertas importantes ruinas romanas, que se cree pertenecen a una antigua población galo-romana.

Continúan las excavaciones. Han sido descubiertos los restos de una inmensa sala sólidamente construida y con columnas y dibujos.

El lugar en que se realizan las excavaciones corresponde a la antigua Neris, que en la época galo-romana era un elegante centro termal.

Se han descubierto también las ruinas de numerosos edificios, entre ellos unas termas y un teatro.

#### SANJURJO, A ESPAÑA

**LISBOA.** — Don José Sanjurjo, restablecido por completo de su pasada enfermedad, tiene la intención de salir para España en el mes de enero próximo, para continuar su cura de reposo en un balneario.

#### POR INTERVENIR EN LOS SUCEOS REVOLUCIONARIOS

**VIENA.** — El periódico "Welthatt" anuncia que la Audiencia de Viena ha decretado la confiscación de la fortuna personal del exdirector del "Steinhausel", detenido con motivo de los sucesos revolucionarios nacional-socialistas del pasado mes de julio.

#### LA LLEGADA DEL "SANTOS DUMONT"

**MARSELLA.** — Con motivo de la intensa lluvia sólo 15 personas acudieron a esperar el hidroavión "Santos Dumont", que regresó a Francia después de sus cuatro travesías de Atlántico Sur.

El hidro realizó un amaraje perfecto en el estanque Berre.

#### LA NAVIDAD DE LA FAMILIA ROOSEVELT

**WASHINGTON.** — El presidente reunió ayer, con motivo de las fiestas de Navidad, a los miembros de su familia, y a todos los reunidos les leyó trozos del libro "Christmas Carol", de Dickens, costumbre observada por la familia desde hace muchos años.

La señora Roosevelt asistió a varias fiestas de Navidad. En un teatro ayudó a distribuir juguetes a los niños pobres. Después tomó parte en la distribución de cestas de comida y juguetes hechos a los necesitados por el Ejército de Salvación.

#### CONTRA EL PROGRAMA DE EDUCACION IMPUESTO POR EL GOBIERNO MEXICANO

**NUEVA YORK.** — Los estudiantes de varios colegios católicos norteamericanos han celebrado una gran reunión para protestar contra la conducta observada por el embajador de los Estados Unidos en México, al que se reprocha el haber aprobado con gestos y frases el programa de educación atea y comunista que el Gobierno mejicano impone a su pueblo,

con violación de todos los derechos naturales.

En el curso de la reunión se aprobó una resolución pidiendo que se estudie la manera de hacer un boicot comercial a México en tanto que continúe la lucha de las autoridades de dicho país contra la religión y las costumbres.

#### LAS RELACIONES TURCO-HELENICAS

**ATENAS.** — La Prensa continúa comentando el estado de las relaciones entre Grecia y Turquía con motivo de la ley turca que prohíbe el uso de sotana en la vía pública al clero ortodoxo.

Se declara que un síntoma de la tirantez de tales relaciones es la disolución de la Asociación de Unión Heleno-Turca, cuyo presidente, señor Mercuris, había dimitido a raíz de la promulgación de dicha ley.

#### VAPOR ESPAÑOL APRESADO

**LISBOA.** — La cañonera "Limpo" ha apresado al vapor español "Primero", de la matrícula de Huelva, que se dedicaba a la pesca en aguas portuguesas a lo largo del cabo Santa María.

#### PARA PONER A FLOTE A UN TRASATLANTICO

**LISBOA.** — Ha llegado el remolcador alemán "Wurtemberg" para cooperar con otros buques al salvamento del transporte holandés "Orania", que aún continúa semihundido a la entrada del puerto de Laixoes.

#### DECLARACIONES DEL COMANDANTE FRANCO

**NUEVA YORK.** — El comandante don Ramón Franco llegó ayer, haciendo poco después de su llegada unas declaraciones en las que manifestó que tenía intención de estudiar la construcción técnica de los aviones norteamericanos militares. También declaró que España debe aumentar sus fuerzas aéreas de 200 a 1.000 aviones.

El señor Franco proyecta ir a Washington.

#### ATENTADO FRUSTRADO

**ATENAS.** — Se ha producido un atentado frustrado contra el ministro de la Guerra, señor Kondylis Hoy. Un hombre que no ha sido identificado todavía entregó un paquete en el Ministerio para el señor Kondylis; estaba dispuesto de forma que parecía un regalo de Pascuas, y contenía en su interior un libro escrito en inglés, en cuyo interior aparecía un explosivo.

La máquina estaba dispuesta para estallar en el momento de abrirse el paquete.

#### LA JORNADA DE LA MADRE Y EL NIÑO

**ROMA.** — Con motivo de celebrarse la jornada de la madre y el niño se han distribuido más de tres millones de premios de matrimonios y natalidad en 7.600 Ayuntamientos de Italia.

#### DISTRIBUCION DE PREMIOS

**ROMA.** — Presidida por la reina se ha celebrado en el Augusteum una ceremonia a la que han asistido trescientas madres y treinta y cinco jóvenes matrimonios, que recibieron los premios que les han sido otorgados de manos de la reina, que presidió también la distribución de trajes entre los niños.

A la ceremonia asistieron los presidentes del Senado y de la Obra pro Maternidad e Infancia.

Después el gobernador de Roma entregó en el Capitolio a los jefes de las seis familias más numerosas de la capital las llaves de otras tantas casas familiares, que se reciben a título gratuito.

Por la tarde en diversos salones de la capital se han celebrado funciones cinematográficas en honor de las madres y niños que se encuentran en Roma con motivo de la jornada que se celebra hoy.

#### ESCUADRILLA MILITAR ESPAÑOLA

**LE BOURGET.** — La escuadrilla militar española que salió hoy de Hatfields ha llegado a Le Bourget a las nueve y quince. Dentro de dos o tres días saldrá para Madrid.

#### PRESENTACION DE CARTAS CREDENCIALES

**PARIS.** — Con el ceremonial acostumbrado ha presentado al presidente de la República, señor Lebrun, sus cartas credenciales el nuevo embajador soviético en París, señor Potenkim.

En su discurso el señor Potenkim declaró que la U. R. S. S. ve en el desarrollo de las relaciones amistosas con Francia una de las más seguras garantías para la consolidación de la paz.

El señor Lebrun, en su contestación dijo que la misión del nuevo embajador en París podrá realizarse en condiciones muy propicias, ya que las relaciones entre ambos países se desarrollan felizmente, tanto en el terreno político como en el económico y en el intelectual.

#### PALABRAS OPTIMISTAS DE ROOSEVELT

**WASHINGTON.** — El presidente Roosevelt ha dirigido a la nación unas palabras con motivo de Navidad, destacando que el camino para lograr una mayor felicidad y bienestar en el futuro decansa en la resolución y la unión. El presidente habló a miles de personas que se habían reunido en el parque frente a la Casa Blanca.

Señaló el presidente que durante el año último el país había realizado muchas cosas que antes se consideraban como ilusiones. "Nuestra vida humana camina así, desde esperanzas y proyectos a realizaciones. Durante el año nuevo que se aproxima tenemos derecho a abrigar nuevas esperanzas y proyectos. Deben por lo tanto convertir el espíritu de la Navidad de 1934 en resolución y unión, que son el camino que nos ha de conducir a la felicidad y bienestar".

#### ACCIDENTE DE AVIACION

**SAN FRANCISCO.** — Ha sido encontrado el avión perdido, que ha quedado derrozado en las Montañas Nevadas. El piloto y todos los pasajeros han resultado muertos. Los cadáveres de las víctimas estaban cubiertos de nieve.

Se cree que la catástrofe fué motivada por falta de combustible.

#### LOS ACREEDORES DE LA SOCIEDAD CITROEN

**PARIS.** — El día 27 del corriente se celebrará una asamblea plenaria de acreedores de la Sociedad Automóviles Citroën.

El mismo día celebrarán una reunión los obreros metalúrgicos.

#### ESTA DISPUESTO A MORIR ANTES QUE DEJARSE COGER POR LA POLICIA

**CHICAGO.** — La "United Press" ha sabido que Tomás Touhy, considerado actualmente como "El enemigo público número uno", y a quien persiguen para detenerlo agentes del Departamento de Justicia, inspectores postales y Policía, se ha convertido en una verdadera "bomba humana", dispuesto a volar en mil pedazos a todo aquel que intente detenerlo.

Las autoridades han logrado averiguar que el "gangsters" conserva siempre a punto una cantidad de nitroglicerina suficiente para volar un edificio, y por lo tanto hacer caer hecho pedazos con más de una docena de sus perseguidores. Tomás Touhy está dispuesto a morir antes de dejarse coger.

#### PARA TOMAR PARTE EN EL PLEBISCITO DEL SARRE

**NUEVA YORK.** — Esta noche embarcan para Europa más de 300 naturales del Sarre, que se dirigen a Alemania para tomar parte en el plebiscito.



**¡ERA VERDAD!**

El único remedio eficaz y seguro para combatir y curar radicalmente la **Anemia, Inapetencia, Debilidad cerebral, Desequilibrio nervioso, Agotamiento,** es el poderoso reconstituyente y famoso Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

Enriquece la sangre, estimula el apetito, tonifica el cerebro, templamos los nervios, nutre y fortifica positivamente. Enérgico regenerador de la sangre, es una fuente de vida para los débiles, agotados, y una ayuda poderosa para los convalecientes.

**LAXANTE SALUD**  
Estreñidos y biliosos curados radicalmente. Es suave y eficaz. Grageas en cajitas precintadas. Pídanse en farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina. Es inalterable. Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel.

**JORGE BANDRES CHACON**  
MEDICINA GENERAL  
PARTOS  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
JAIME I, 42

# OTRAS NOTICIAS Y ULTIMA HORA

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR VAQUERO

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó ó esta madrugada a los periodistas que la Guardia civil de Pontevedra detuvo a un maleante de 20 años de edad que había tomado parte en un atraco en el que se produjo la muerte del industrial Agustín Pérez Pereira, en Orense, hace algún tiempo.

El detenido tuvo en proyecto, en compañía de otro individuo de 46 años, llamado José Rodríguez Vázquez, el asalto a la sucursal del Banco Anglo-Sudamericano.

Dió cuenta después el ministro a los informadores de la referencia del gobernador general de Asturias respecto a los servicios prestados por las fuerzas de la Guardia civil, Seguridad y Asalto en aquella región en las últimas 24 horas, que han dado por resultado el hallazgo de las siguientes armas: una ametralladora, 32 mosquetones, 41 fusiles, 39 carabinas Mauser, 6 tercerolas, 13 rifles, 11 pistolas, 14 revólvers, 105 escopetas, 25 armas sin clasificar, cuatro sables y un casco de tropa, tres bayonetas y 70 cartuchos.

También han sido encontradas 47.023 pesetas procedentes de saqueos y que han sido practicadas 39 detenciones.

Por último el señor Vaquero se mostró muy satisfecho del servicio prestado en Zaragoza por el comisario general, señor Yanes, ya que, debido a su actividad para descubrir a los autores del atentado en que resultó merto un obrero, se ha logrado que tres de los detenidos hayan sido reconocidos por tres veces en rueda de presos por testigos presenciales del hecho.

## ESTALLA UNA BOMBA

BARCELONA. — A últimas horas de la tarde hizo explosión una bomba colocada en una de las ventanas de la torre número 24 de la calle Dolores Mengarda, de Sarriá, donde habita el fabricante de fumistería don José Cañameras.

La explosión produjo daños de consideración en un despacho correspondiente a la referida ventana y en los cristales del edificio y casas contiguas. Incurstado en el techo de la habitación se encontró un trozo del casco de la bomba, de 20 centímetros.

Actualmente el señor Cañameras no tiene conflicto alguno con los obreros como no sea el de la jornada en discusión, que quieren los obreros sea de 44 horas semanales. Hace unos días que de una ventana de la fábrica de dicho señor, establecida en la calle de Sicilia, fué

## Continúa la recogida de armas y dinero en Asturias

**Manifestaciones del ministro de la Gobernación.-El señor Royo Villanova acepta una controversia con elementos catalanistas, que deberá celebrarse en Zaragoza. Se suicida ante el temor de ser detenido.-Aprehensión de un falucho con contrabando de tabaco**

recogida una bomba que no llegó a estagar.

### LA ESTANCIA DE LOS SEÑORES ROCHA Y ANGUERA DE SOJO

BARCELONA. — El ministro de Marina y Estado, señor Rocha, recibió la visita de las autoridades de Cataluña y de buen número de amigos y correligionarios.

Como dijimos, el viaje del señor Rocha obedece exclusivamente al deseo de pasar las Navidades al lado de su familia.

El ministro de Trabajo, señor Anguera de Sojo, que se halla en esta ciudad con el mismo fin, pasó también el día al lado de sus familiares, y fué igualmente cumplimentado por las autoridades.

### ROYO VILLANOVA ACEPTA UNA CONTROVERSI

BARCELONA. — Respecto a la controversia que tienen empeñada los elementos del Bloque Federal de Izquierda con el señor Royo Villanova, sobre el catalanismo, en la secretaría de dicho partido se ha recibido una carta del diputado por Valladolid, en la que dice aceptarla en definitiva, y que le parece bien que el acto se celebre en Zaragoza, en un sábado, que no hay sesión en el Parlamento.

### EN LIBERTAD

BARCELONA. — Han sido puestos en libertad nueve detenidos que estaban en la cárcel a disposición de la autoridad militar con motivo de los pasados sucesos revolucionarios. Igualmente han sido libertados distintos individuos que estaban en los buques.

Como estaba previsto ha sido desalojado de reclusos el "Argentina", y estos trasladados al "Uruguay". El primero de los barcos mencionados ha sido devuelto a la Compañía Transatlántica.

### DOS CICLISTAS MUEREN ATROPELLADOS POR UN AUTO

BARCELONA. — Comunican de Mataró que en el kilómetro 659 de la carretera de Francia, el automóvil 48.594, conducido por su propietario José Genis, de Barcelona, arrolló a un grupo de ciclistas que marchaba en dirección a Calella.

Tres de los ciclistas resultaron heridos. Se les trasladó rápidamente a la clínica La Alianza, de Mataró, donde fallecieron poco después dos de ellos, llamados Juan Comas, de 22 años, vecino de Canet de Mar, y Luis Serra, de 15 años, vecino de Masnou.

Sufrían diversas heridas y fractura de la base del cráneo. El otro ciclista, llamado José Blo, de Masnou, sufre lesiones de pronóstico reservado.

### ACCIDENTE FERROVIARIO

PAMPLONA. — En la línea del Norte, entre las estaciones Noain y Cizur descarriló un mercancías, de cuyas unidades seis quedaron completamente fuera de la vía.

No hubo desgracias y se realizaron trabajos para dejar la vía expedita.

### DETENCION DE LOS AUTORES DE UN ASALTO

PAMPLONA. — En la cárcel ingresaron cinco individuos supuestos autores del asalto a la capilla de la fábrica de cementos Olazagutia.

Los detenidos se negaron a dar el nombre del compañero que fué muerto a tiros por el guarda de la fábrica.

Se proponían huir a Francia.

### RECOGIDA DE ARMAS Y DE DINERO

OVIEDO. — Los Grupos Móviles de la Guardia civil han recogido hoy, en distintos puntos de la provincia, cerca de 300 armas de fuego, muchas de ellas largas.

También en Grado, Trubia y Sama han podido recuperar cantidades que suman en junto 47.200 pesetas.

### ANTE EL TEMOR DE SER DETENIDO, SE SUICIDA

OVIEDO. — En una casa de huéspedes de la calle de Santa Clara, de esta capital, se produjo, en la pasada noche, un suceso sangriento. Cuando cenaban varios individuos, entre ellos unos agentes de Policía, oyeron un disparo.

Como le hubiesen regalado a la dueña de la casa una botella de champán, creyeron que la referida señora la había descorchado, pero un nuevo disparo que sonó les produjo la natural alarma. Al poco tiempo oyeron a la dueña gritar: "Mi hermano se está matando". Los agentes penetraron en una estancia inmediata en el momento en que José Martínez se disparaba un tercer tiro en el pecho al lado izquierdo. Uno de los policías se abalanzó sobre él, quitándole la pistola de la mano y preguntándole por qué se suicidaba. El moribundo sacó una carta del bolsillo y la entregó a los policías. La carta iba dirigida al juez y en ella parece que José declara que se quita la vida porque estaba perseguido muy de cerca por un cabo de la Guardia civil. Al parecer, José tomó parte en el movimiento revolucionario y fué una de las figuras más destacadas.

### CONSEJO DE GUERRA

VALLADOLID. — En la Sala de estándares del regimiento de Infantería, de guarnición en esta población, se celebró un Consejo de guerra contra el excapataz del Cuerpo de Bomberos Aquilino Otazo, acusado de tenencia ilícita de armas y explosivos.

El fiscal pidió para el procesado seis años de prisión por el primer delito y un año por el segundo. El defensor abogó por la absolución de su patrocinado.

VALLADOLID. — Mañana se celebrará Consejo de guerra contra Ildelfonso Izquierdo Ordáx, por repartir hojas clandestinas, y otro contra Dimas Cortijo, por insulto a un centinela.

### LA SUSCRIPCION EN FAVOR DE LA FUERZA PUBLICA

SANTA CRUZ DE TENERIFE. — La cantidad ingresada en la Caja de Ahorros con destino a la fuerza pública, producto de varias suscripciones, asciende a 10.955 pesetas.

### VISTA DE UNA CAUSA

SANTA CRUZ DE TENERIFE. — Se ha visto la causa contra varias personas que durante la huelga agrí-

quita todas las manchas del suelo y deja como encerado el mosaico y mármol. — Limpia completamente de las manos, la grasa, pintura, tintas, etc.

## El jabón EL UNICO

La ropa de trabajo se limpia con la mitad de trabajo y dinero. No quema. Evita las quebrazas. Producto garantizado. Pídase en Droguerías y similares.

FABRICA, JORDAN DE URRIES (antes Clavel), 5

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — Teléfono 28-46

cola de Orotava incendiaron un autobús del servicio público, absolviéndose a cuatro procesados, entre los que figuraban dos mujeres, y condenado a Vicente Pérez Delgado y Manuel Delgado Bello, autor y cómplices, respectivamente, a cuatro años, dos meses y un día de presidio mayor al primero, y a dos meses y un día de arresto mayor al segundo, además de las multas correspondientes por varia infracciones cometidas.

### RIÑA SANGRIENTA

SANTA CRUZ DE TENERIFE. — A causa de varios resentimientos riñeron el paisano Francisco Guerra Hernández y el sargento de Infantería Rosendo Solórzano. resultado éste gravemente herido de una puñalada. El agresor fué detenido y puesto a disposición del Juzgado militar.

### LLEVABA COTRABANDO DE TABACO

CADIZ. — En la playa Santi Petri los carabineros aprehendieron a un falucho de motor, sin folio, matrícula ni nombre, con cuatro tripulantes, también indocumentados, como el barco, que venían de Gibraltar.

Llevaban cincuenta bultos de tabaco, con un peso de 2.100 kilos, valorados en 31.000 pesetas.

### EXTRAÑO SUCESO

MELILLA. — En el domicilio del suboficial de Infantería don Agustín Legorburu, donde habitaba con el

joven indígena Fidel Ben Hassan, sonó un disparo y resultó gravísimamente herido el moro, que falleció minutos después.

El suceso aparece rodeado de algún misterio.

El suboficial asegura que el moro intentó quitarse la vida, pero, en cambio, otras versiones aseguran que fué el suboficial el autor del disparo.

El Juzgado civil se ha inhibido en favor del militar, que interviene para aclarar el misterio.

### ESPLENDIDO DONATIVO

SANTANDER. — Se asegura que la familia Jado, agraciada con cinco millones de pesetas en el sorteo del día 22, está dispuesta a entregar quinientas mil peetas para obras de beneficencia.

### LA JORNADA DE 40 HORAS

## Del nuevo plan de trabajo en Italia

### SE ESPERA COLOCAR A MAS DE UN MILLON DE PARADOS

ROMA. — Como consecuencia del acuerdo entre los obreros fascistas y los patronos sobre la cuestión de la introducción de la jornada semanal de las cuarenta horas muchos hombres sin trabajo han encontrado empleo y un millón de obreros trabajan únicamente cuarenta horas semanales.

En vista del éxito del plan que, según los proyectos originales terminaría en abril de 1935, este plan será adoptado como una institución permanente. Se espera que más de un millón de hombres sin trabajo puedan encontrar colocación de nuevo.

## UNA CARTA

# El acontecimiento será en Zaragoza

Barcelona, 24 diciembre de 1934. Señor director de LA VOZ DE ARAGON.—Zaragoza.

Muy señor mío: Le ruego encarecidamente se sirva mandar la publicación en el periódico de su digna dirección de la siguiente gacitilla:

"Con fecha de 23 del actual se ha recibido en esta secretaría (Ateneo del Bloque Federal de Izquierdas de España), como contestación a la nuestra del 20 de los corrientes, una carta del señor Royo Viganova, que dice, copiada literalmente:

Señor Botifoll: Mi distinguido amigo; recibo su carta y me parece muy bien que el acto se celebre en Zaragoza, en un sábado que no haya sesión.—Muy suyo, Antonio Royo Villanova. (Rubricado)".

Debido a las gestiones que hacía la Comisión encargada de dicha controversia y debido a la contestación que el señor Royo Viganova ha dado a nuestra citada carta, se han interrumpido para empezarse de nuevo en Zaragoza con idéntico fin, para que pueda tener lugar la controversia de referencia en la citada capital.

Aprovecho esta ocasión para reiterarme de usted atento y seguro servidor, q. e. s. m., el secretario técnico, JOSE A. LUCIA".

## NECROLOGICAS

En la madrugada de hoy falleció la encantadora niña Laurita Pérez Longás, dejando a sus padres, nuestros queridos amigos don Pascual y doña Basilisa, sumidos en el mayor desconsuelo.

La bella criatura era el encanto del hogar por sus dotes de cariño, de inteligencia y de ejemplaridad dentro de sus pocos años.

Los señores de Pérez Longás recibirán numerosas manifestaciones de duelo con motivo de la irreparable pérdida que sufren en estos momentos. Esas manifestaciones tendrán mayor expresión al ser conducido el cadáver de Laurita al cementerio de Torrero, a las cuatro de la tarde de hoy.

Reciban don Pascual y doña Basilisa nuestra más expresiva condolencia y que sirva de lenitivo a su dolor saber que la niña que acaba de fallecer vivirá en la eternidad de la paz del Señor.

### KIOSCOS EN LOS QUE SE VENDE EN MADRID

"LA VOZ DE ARAGON"

Don Teófilo Gómez, calle de Alcalá, kiosco frente al teatro Alkazar. Don J. Sánchez Herrero, calle de Alcalá, kiosco de "El Imparcial".

Don Martín Octaón, calle de Alcalá, kiosco frente a las Calatravas. Sociedad General Española de Librería, kiosco de la estación de Atocha.

Sociedad General Española de Librería, despacho de la calle de Caños, 8.

## SALON DORE

EL EXITO MAS SENSACIONAL DE LA TEMPORADA!

CLAUDETTE COLBERT  
WARREN WILLIAM  
HENRY WILCOXON



## CLEOPATRA



Primera sesión a las 4 y tres cuartos de la tarde

# Elegancias femeninas

## ABRIGOS MODERNOS

Los estilos son muy diversos y no ajustan una uniformidad



La moda de este año, en cuanto se refiere al punto concreto de los abrigos, no tiene limitaciones. Discurre por anchas fronteras y los estilos no conciertan uniformidad.

Ahora bien: en los abrigos, ya de terciopelo como de lana, la piel ajusta un mandato. Ved dos formas diferentes, unidas en el fondo por el sentido común de la piel.

## PERSPECTIVAS NUESTRAS

La educación en España, para la mujer, es más docta que diestra

Extendemos la mirada sobre los panoramas extranjeros y un breve análisis o examen de antecedentes nos ilustra en el conocimiento de principios y fundamentos en el arte de saber vivir bien las mujeres de aquellas tierras.

No vayamos a concederles a las extrañas demasiada superioridad cultural sobre las nuestras. Admitamos, a lo sumo, sí, un grado, quizás dos, de una enseñanza más útil y práctica. Una formación de acuerdo con un fin. Jamás la aplicación de un estudio sin una base sólida de destino.

Nuestras juventudes femeninas van a los Institutos. Al cabo de los seis años han ganado un título. Y la patente de sabiduría oficial, aplicada en el uso, no rinde el provecho del sacrificio ejecutado.

Atendemos en España a hacer más doctas que diestras y ahí está precisamente el grave error. Una mujer saturada de sabiduría, en la abundancia de los casos, degenera en una insostenible bachillera... focuaz, sabe todo y perfectamente inútil para cuanto sea práctico y positivo.

Fuera de España adquiere un signo de transcendental interés la destreza:

Una educación eminentemente capacitada de conveniencias; informada de frutos para un porvenir inmediato y apta para ganarse la vida, si al siguiente de licenciarse de su enseñanza le forzara la situación.

Por naturaleza la mujer ha nacido para ser una excelente colaboradora del hombre. Una secretaria técnica, dotada de instrucción aplicada, idiomas, taquigrafía, mecanografía, resumiría para aquél, de su claro espíritu, de su actividad de trabajo y de su inteligencia, la funcionaria ideal.

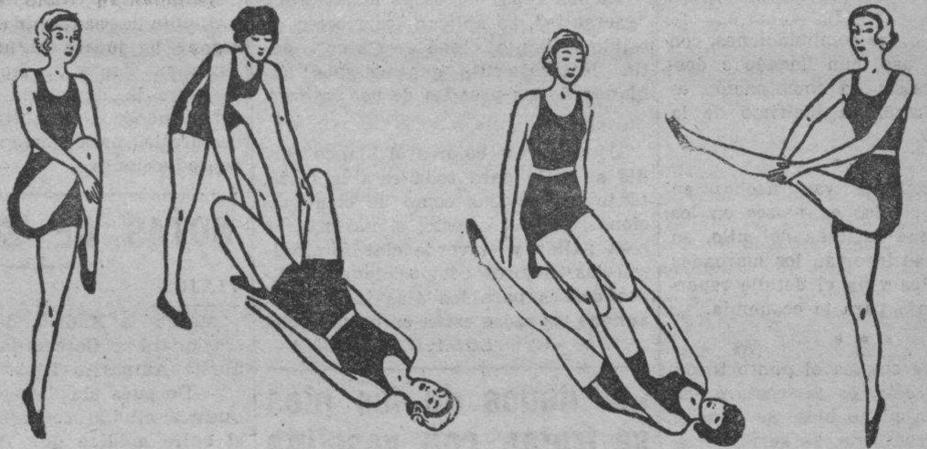
En el extranjero, para las mujeres cuya enseñanza ha estado fundada en un alto sentido de oportunidad y de método acorde con sus aspiraciones, la vida abre de par en par las puertas de puestos encumbrados.

Y es que en España, aunque la tristeza nos embargue al confesarlo, a la mujer no se la educa en esos principios. Las mamás las cultivan en el arte de saber prender un novio. Y al enlazarse, si el idilio no se malogró, no saben ser esposas.

Las hay, por desgracia, tan ignorantes de la cocina que hasta un simple huevo frito perece en sus manos

## EJERCICIOS GIMNASTICOS

Se previene contra las varices y las inflamaciones de vientre



Unas breves observaciones acerca de determinados ejercicios para practicarlos al momento de levantarnos. Ellos son como preventivos y curativos de varices, cansancio y fatiga de las piernas y otras útiles ventajas.

Recoged una pierna de manera que con ambas manos sujetéis el talón, llegando la rodilla al pecho.

Elevad la pierna verticalmente, como está en la primera figura. Mientras hacéis este movimiento, las manos dejan deslizar la pierna, sobre la que se imprime una fuerte presión de masaje (figura cuarta).

Volved a coger las dos piernas extendidas, en tanto que con ambas manos se amasan enérgicamente los muslos.

Evitad doblar las rodillas. Comenzad el ejercicio con la otra pierna, practicándolo diez veces. El movimiento es favorable a la circulación de la sangre. Podéis aplicar a continuación una ablución de agua fría sobre la pierna.

Ejercicios recomendados por los ginecólogos en los casos de inflamación o congestión de órganos a consecuencia de operaciones en el vientre.

Acostaos sobre la espalda; piernas plegadas, los pies adheridos al cuerpo (figura segunda.)

Vuestra doncella debe abrir las piernas y luchar contra vuestro esfuerzo de cerrarlas. Al final llegaréis a abrir las piernas (figura tercera.)

Este ejercicio debe ser realizado diez veces. Luego se hace en sentido contrario, es decir, apoyando las manos para impedir abrir las piernas.

LA VOZ DE ARAGON facilita anuncios gratis a cuantos necesitan buscar trabajo

## Los granos de adormidera para suavizar el cutis

Si la piel está seca y áspera nada comparable a los granos de adormidera sometidos a ciertas manipulaciones y preparados para dulcificarla y trasponerla en gratísimas suavidades.

Tened en remojo todo un día en el agua granos de adormidera. Sacadlos después y machacadlos en un mortero. Agregadle parte del agua de la maceración, y así habréis conseguido obtener una crema deliciosa para el cutis, cuyas propiedades suavizantes iréis experimentando a medida que se extienda el uso de ella en la piel áspera y seca y luego delicadamente fina.

antes de llegar a la sartén porque no supieron cascarlo.

Educad a vuestras hijas en la ciencia de la vida, y si pensáis llevarlas al matrimonio formad buenas esposas, madres meritisimas y mujeres, sobre todo, con la gracia y la sabiduría de sostener un hogar afortunado.

JOSEFINA GATIUS

## DR. CAMPDRA

Del Hospital Necker de París.

RINON

VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA, núm. 20 (porches)

Enfermedades de la piel

Dr. Lambán Falcón

Consulta de 11 a y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado



## SALTO DE CAMA

Está ejecutado en satín verde hierba, adornado de picados de gruesa seda, formando cuadros. Amplio cuello doble hecho por un bias de tono semejante. Bolsillo al costado.

## ROPA DE CASA

Un abrigo para los quehaceres de casa, en crepé de China, rosa, adornado de picados muy cerrados, dando efecto de escocés. Solapas amplias. Cierre de dos botones.

# Más sobre modas.-Otras informaciones

## BREVEDADES DE MODAS

### En las combinaciones y en las camisas se aplican los encajes

Hablemos de la lencería, de la ropa interior, que, como sabéis, sigue la ruta provechosa de las innovaciones y de las sugerencias nuevas:

Dejamos a segundo término estas aplicaciones, sin considerar que para la inmensa mayoría de las mujeres el factor ropa interior descubre un océano de caprichosas y encantadoras fantasías.

Por ejemplo, las combinaciones, con el abuso del uso, han llegado a desterrar la camisa. La combinación es el todo: el armazón legítimo de la ropa exterior.

Las aplicaciones van hechas en bias, para cortarlas en trozos en los cuales se sigue la línea del hilo, en derecho. Así se insertan los marcados de las iniciales y ya el detalle repercute en ventaja para la economía.

En éstas se emplea el punto turco, que, como sabéis, es la costura en cordoncillo en pleno bias. Se pasa el hilo por su contorno, se sujeta a su forma y medida y se continúa el punto. No tiene importancia si quedan algunos leves fruncidos, porque después, con la plancha, desaparecen y se amoldan a la costura.

Si, en otro caso, adornáis la ropa de punto dentellado, no lo hagáis jamás al turco, sí al de París, ya que aquél es totalmente imposible de desecar. A pesar de su apariencia delicada, el auténtico dentellado es mucho más sólido que la lencería.

El dentellado o encaje se monta cuando es imitación de una manera rápida, a punto de bordón, pero muy flexible la ejecución.

La mayor parte de los ribeteados de cinta se hacen dobles, buscando aquellas sedas sutiles y no menos sólidas que dan un aspecto muy nuevo al trabajo y a la misma prenda.

Para dar la amplitud al bajo de las combinaciones en bias se le agrega un trozo de tejido insertado en sentido derecho al hilo. Si no se logra así la amplitud deseada, entonces el trozo será cortado en falso bias.

En las ropas de crepé mate, crepé "georgette", se aplican los ribetes de tejido brillante, crepé de China o satin. Naturalmente que estamos hablando de las prendas de uso interno.

Como en los colores el blanco perdió su sitio para toda esta lencería, tanto de camisas como de combinaciones, el azul celeste, el naranja, el rosa pálido y el verde claro sinfonizan las mejores composiciones. Tejidos densos para los días invernales, aunque las sedas están en preferencia.

LOLA DE LORENA

### Los dedos de los pies se frotan con vaselina

Es ya viejo el sistema de recurrir a las tijeras para cortar la uña crecida en los dedos de los pies. Una costumbre muy moderna relega a otro término el empleo del procedimiento cortante e introduce el del raspado.

Se toma el papel de lija y se frota fuertemente alrededor de la uña. La acción de aquél tendrá la eficacia de reducirla. La lima no siempre es tan dulce como el papel. Aquella excita y provoca incluso dentera. La lija no provoca esta molestia.

Después, antes de acostaros, introducid la costumbre de frotar todas las noches con vaselina pura los dedos de vuestras extremidades inferiores. Limpiadlos y rociadlos a continuación de polvos de talco.

Es otra práctica utilísima para defenderos de las durezas y de las callosidades.

### Los granos en el rostro se extinguen con éter

Es frecuente, tanto en las mujeres como en los hombres, durante los años mozos, las pequeñas erupciones en el rostro. Los vicios de la naturaleza se manifiestan también con pequeños granitos, nada dolorosos pero sí desagradables a la vista.

No recurrid a los dedos para estrangularlos. Dejadlos desarrollar, porque si en ese período les atacáis se remiten a un mayor crecimiento y propagación.

Cuando el granito se ha formado y apunta la corona blancuzca, entonces se humedece un algodoncito en rama en éter y se frota activamente sobre la superficie invadida. El grano quedará decapitado y la piel desinfecta para malograr sucesivas reproducciones.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Marchó a Madrid, desde donde se trasladará a Cercedilla, la bella señorita Amparito Ríos.

—Después de breve estancia en nuestra ciudad regresó a Uncastillo el culto médico don Patricio López Mongullán.

—Marcharon a Vivel del Río la distinguida señorita Pilar Gimeno y don Federico Orús.

—Para pasar los días de Pascua con su familia ha llegado a ésta don Félix Bandrés Chacón, médico titular e inspector municipal de Sanidad de la villa de Leganés (cantón de Madrid).

—Ayer tuvimos el gusto de saludar en nuestra Redacción al notabilísimo dibujante aragonés señor Alcalde Molinero, que llegó procedente de Barcelona para pasar la Navidad al lado de su familia.

El señor Alcalde Molinero regresa hoy a la Ciudad Condal.

### NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa y robusta niña doña Micaela Cebolla, esposa de nuestro

## UNA NOTA

### El Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias

Hemos recibido del Colegio Oficial de Doctores y Licenciados la siguiente comunicación, con el ruego de que sea publicada:

"Interesa haer constar, en favor de los padres de alumnos de bachillerato que cursan sus estudios en Centros privados de enseñanza, que en esta capital únicamente tienen reconocida su legalidad, en cuanto a profesorado se refiere, de acuerdo con las vigentes disposiciones, los siguientes Centros:

- Colegio Sadel Calasanz.
- Colegio de San Felipe.
- Colegio de Santo Tomás.
- Colegio Politécnico.
- Gran Politécnica Torres.
- Colegio Academia "Estudio".
- Mutua Instructiva.

- Liceo Cervantes.
- Educación Popular Femenina.
- Mutua Cultural.
- Colegio Lanuza.
- Colegio Sadel Concepción Arenal.
- Mutua Escolar Pignatelli.
- Colegio de la Sagrada Familia.

Todo lo cual se hace público para evitar posibles perjuicios en alumnos matriculados en los Centros cuyos cuadros de profesores no han sido legalizados.

Zaragoza, 15 de septiembre de 1934. — El secretario, Julio Carroquino".

No deje de ver en Monumental Cinema A BATACAZO LIMPIO, de la Casa CIPESA, y LA MUJER DEL OTRO, en español

estimado amigo el oculista doctor don Rafael Pérez Aramendia.

Tanto la madre como la hija continúan en perfecto estado de salud. Nuestra enhorabuena.

### BODA

El día 22 del actual se celebró en el templo del Pilar, en el altar de San José, el enlace matrimonial de la bellísima y encantadora señorita Natividad Soria y don José Gracia, buen amigo nuestro.

Apadrinaron a los contrayentes don Augusto Soria, hermano de la novia, y doña Carmen Gracia, hermana del novio.

La boda tuvo lugar en la más absoluta intimidad.

Nuestra cordial enhorabuena a los recién casados, a los que deseamos una eterna luna de miel.

### FIESTA DE NAVIDAD

Brillantísima resultó la fiesta que ayer tarde, día de Navidad, tuvo lugar en el Gran Hotel a beneficio del Asilo-escuela de San Francisco de Paula, del Cabezo Cortado.

Los niños, que concurrieron en número extraordinario, pasaron una gran tarde. Primeramente se les sirvió una espléndida merienda y después hubo la gran sorpresa del Arbol de Noel, con distribución de preciosos y estupendos juguetes y centenares de globos.

A las personas mayores que acompañaban a los niños se les sirvió un té de gala.

La fiesta, muy simpática, fué amenizada por dos notables orquestas.

### PETICION DE MANO

Por las señores de Torres, para su sobrino Victor, ha sido pedida la mano de la distinguida y bella señorita Maria Benedicto Larraz.

La boda ha quedado concertada para la primavera próxima.

### OPERADA

Ha sufrido una importante operación quirúrgica en la garganta, con resultado satisfactorio, la monísima niña María del Carmen Coral Rubio, hija de nestros buenos amigos don Teófilo Rubio y su bella esposa, doña Vicenta Martín Rubio, conocida matrimonio bilbilitano.

Reciban nuestra enhorabuena los padres y abuelos de la enfermita por su restablecimiento después de la operación.

### Por sorpresa y con amenazas

Ayer se presentó en Comisaría Benita Roperó Ortega, con domicilio en la calle de Montserrat, número 9.

Manifestó que, encontrándose en su casa, entraron inopinadamente dos desconocidos, y amenazándole le obligaron a que les entregara dinero. Amedrentada Benita hizoles entrega de 42 pesetas de que disponía, con lo que los dos sujetos se dieron por satisfechos, desapareciendo velozmente.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Segundo día de Pascua. San Esteban, protomártir; Dionisio y Zósimo, presbíteros; Arquelaio, Zenón y Teodoro, obispos; Narciso, mártir.

Cultos de hoy.—C. rte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Guadalupe, en la Seo (capilla de Santo Dominguito).

Cultos al niño Jesús. — Continúan en San Felipe y San Miguel, por los niños que asisten a los catecismos; en los Padres Carmelitas, por la Archicofradía del Niño Jesús de Praga; en las Mercedarias, por las religiosas.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en Santo Tomás de Aquino (Escolapios). Mañana, en la misma iglesia.

### LIBRITO - CALENDARIO RELIGIOSO

Desde mañana se pondrá a la venta en La Editorial y en Casa de Gasca el librito- calendario religioso que, a beneficio de las Cuarenta Horas, publica anualmente el presbítero don José María Bregante.

En él van expuestos cuidadosamente, además de las funciones litúrgicas, los días de indulgencia plenaria que los fieles pueden lucrar, y, en las primeras páginas, abundante e instructiva explicación de lo que se refiere a ayunos y abstinencias, etc., al tenor de la bula concedida por S. S. Pío XI.

Ninguna persona piadosa debe carecer de este precioso guía, bien entendido que la limosna que por él se da (una peseta) va destinada al culto del Santísimo Sacramento.

Los rectores de Colegios, Cofradías, Hermandades y demás entidades religiosas harán bien en procurar la difusión del calendario religioso.

Los señores curas, párrocos deben recomendar en sus boletines parroquiales la adquisición de este librito y de las "Hojas de las Cuarenta Horas", que estarán a la venta, desde mañana, en las citadas librerías.

## ¡¡ASOMBROSA LIQUIDACION!!

PRECIOS TIRADOS

## CALZADOS MURO

Coso, 18

Alfonso I, 27

Ha rebajado los precios en las secciones de SEÑORA Y NIÑOS a un límite de

### VERDADERO REGALO

Zapatos para señora, desde 5 pesetas

" niños, " 2 "

Zapatillas casi regaladas

El mejor aguinaldo de Pascuas lo da

## CALZADOS MURO

ofreciéndoles esta oportunidad de calzarse bien y con artículo de calidad, por POQUISIMO DINERO

VISITE LA EXPOSICION Y SE CONVENCERA

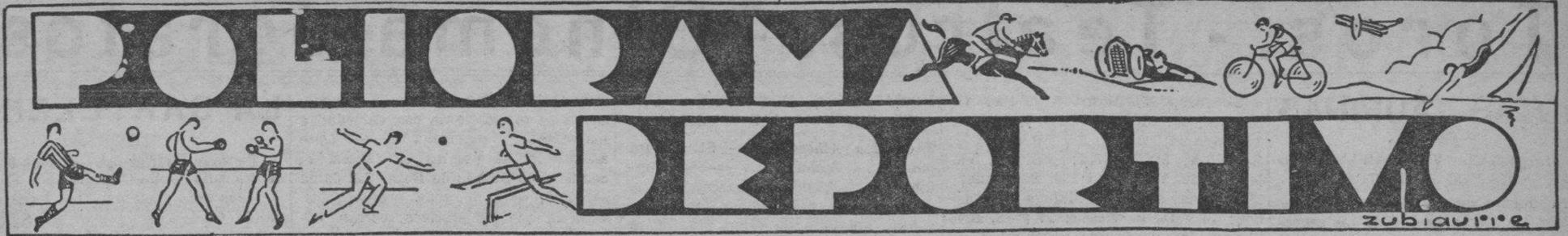
## CALZADOS MURO

EL "AS" DE LOS ZAPATOS

Las ventas a precios rebajados comenzarán el próximo día 27

¡NO LO OLVIDE!

LE RECOMENDAMOS a V  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32



**Comentario a la jornada futbolística oficial del domingo**

**PRIMERA DIVISION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Betis .....	4	4	0	0	9	1	8
Athlético B. ..	4	3	0	1	11	2	6
Barcelona ..	4	3	0	1	12	3	6
Madrid .....	4	3	0	1	7	2	6
Sevilla .....	4	2	0	2	11	9	4
Español .....	4	2	0	2	9	11	4
Oviedo .....	4	2	0	2	7	10	4
Valencia ....	4	1	0	3	3	8	2
Donostía ....	4	1	0	3	5	10	2
Athlético M. ..	4	1	0	3	4	10	2
Arenas .....	4	1	0	3	3	11	2
Racing .....	4	1	0	3	6	11	2

El tener que alinear a Lecue como defensa y otros jugadores en sitios distintos de los que habitualmente ocupan, no es obstáculo suficiente para que el Betis, con la fuerte moral de aquel su primer triunfo en Chamartín, sea detenido. Al apuntarse el domingo otra victoria, esta vez a costa del Valencia, el equipo sevillano conserva destacado su posición a la cabeza de la primera Liga. En el Patronato, el Betis jugó a ratos con diez hombres y, sin embargo, el triunfo por 3 a 0 sobre el equipo valenciano ha sido claro y rotundo. Partido tras partido, nos demuestra el equipo sevillano que es y será el gran animador del torneo, dando un nuevo nombre a la lista, que ya cansaba, de Madrid. Athlético bilbaíno y Barcelona.

Encuentro entre los que en aquellos momentos ocupaban los últimos lugares en la primera división, fué el jugado en Atocha. En cualquier otra circunstancia no se hubiese armado el escándalo que originó la decisión de Vilalta de conceder un tanto al Arenas, que por lo visto no fué válido porque la pelota no llegó a penetrar por entero en el marco donostiarra. La proximidad que ponía en el tanteador este goal y el gran peligro que suponía para el Donostia el dejarse arrebatarse ni un solo punto explica, aunque no justifica, esta invasión del campo que, al parecer, fué lo más saliente del partido celebrado en San Sebastián.

Mal camino lleva el Athlético madrileño. La segunda derrota consecutiva y ésta en su campo. Por esta cuestión abajo de fracasos se va directamente a la segunda división, donde el Club madrileño tiene ya la triste experiencia de lo difícil que es salir. Es de esperar que ponga remedio al desconcierto de alineaciones que se advierte una tarde sí y otra también en el Athlético. Es incomprensible cómo se saca tan poco provecho del grupo excelente de jugadores que, a fuerza de dinero, ha logrado reunir para perder, como la otra tarde, ante un Barcelona nada extraordinario.

Esta vez la sorpresa de la jornada se ha dado en el Estadio de Buenavista. No porque el Madrid sea incapaz de triunfar lejos de Chamartín, sino por la forma en que ha conseguido el triunfo. Después de haber visto tres días antes cómo Lángara disparaba en todas posturas y con precisión y violencia enorme, resulta difícil explicarse el hecho indudable de que ante una defensa de ocasión como la constituida por Quesada y Quincoces, el Oviedo, en su propio campo, no ha logrado marcar ni un solo tanto. En fin, sorpresas del fútbol y un gran triunfo del equipo campeón de España, que va borrando su primer inesperado mal paso.

El Racing cántabro no se ha requejado aún del tropiezo en el Sardinero ante el Oviedo. Eso parece deducirse de su floja actuación del domingo en su encuentro con el Español. El equipo catalán lo manejó y

dominó a su antojo, con harta más facilidad de lo que sugiere el tanteo. Con esta nueva derrota entra el Racing en las zonas peligrosas de los dos puntos, en la que le acompañan unos cuantos equipos.

No se notó la falta de Iraragorri. Esta es la nota optimista para el Athlético bilbaíno de su partido en San Mamés contra el Sevilla. En los desplazamientos continúa sin notarse la ausencia del gran interior derecha vizcaíno. El Athlético tantas veces campeón de España, conservará en la Liga todas sus posibilidades para la dura lucha que ya se deja ver con el tereteo Madrid-Barcelona-Betis. Por de pronto, el domingo, en los clásicos diez primeros minutos magníficos del equipo bilbaíno, éste puso ya en franquía los puntos del partido.

**SEGUNDA DIVISION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Celta .....	4	3	0	1	19	5	6
Sporting ....	3	2	1	0	6	2	5
Nacional ....	4	2	1	1	8	7	5
Valladolid ..	3	2	0	1	9	4	4
Stadium ....	4	2	0	2	11	14	4
Baracaldo ..	4	1	0	3	2	7	2
Racing F....	4	0	2	2	3	11	2
Deportivo ..	4	0	2	2	1	9	2

En este grupo dejó de jugarse, por no llegar a tiempo el árbitro, el partido de mayor interés, porque en él el Sporting gijonés, que en la semana pasada lo encabezaba, podía perder dicho lugar. Aplazado para el martes quedan las espadas en alto. Por de pronto el Celta lo adelanta con su magnífica victoria del sábado sobre el Nacional madrileño. Mucho empuje y kilos en los jugadores gallegos, que asustaron a los ya de por sí asustadizos delanteros del Nacional. El Estadio avilesino sacó todo el provecho de actuar en su terreno de Arobias para descartar aún más al Baracaldo, que no lleva una buena marcha en este grupo. Y la delantera del Deportivo Coruñés siguió demostrando su absoluta inutilidad con el empate a cero frente al Racing ferrolano. Gran delantera ésta del antiguo equipo de Chacho, que en cuatro partidos sólo ha marcado un tanto.

**SEGUNDO GRUPO**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Osasuna ....	4	4	0	0	13	4	8
Sabadell ....	3	2	1	0	8	6	5
Unión .....	3	1	2	0	7	6	4
Júpiter .....	4	1	1	2	5	6	3
Zaragoza ....	3	1	0	2	7	10	2
Gerona .....	4	1	0	3	4	7	2
Badalona ...	3	0	0	3	1	6	0

La retirada del Logroño ha dejado sin jugar este domingo al Badalona, con quien debía haberse enfrentado. Además ha traído la complicación de la necesidad de restar en el cuadro de clasificación de la semana última todos aquellos partidos que había jugado el equipo riojano. El Gerona no ha podido, una vez más, en su campo con el Sabadell. Estos dos puntos sitúan admirablemente al equipo de la Creu Alta, permitiéndole aproximarse al Osasuna. Este es el que parece casi seguro vencedor del grupo. Su victoria del domingo es amplia y convincente. No existió, ante su juego rápido y preciso, el Zaragoza. Buen empate del Unión irunés, que se llegó hasta Barcelona para actuar con brillantez en el siempre difícil campo donde el Júpiter ha vencido a equipos de categoría y clase.

**TERCER GRUPO**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Hércules ....	4	4	0	0	11	3	8
Gimnástico ..	4	3	0	1	8	3	6
Elche .....	4	2	1	1	9	5	5
Levante .....	4	1	2	1	7	6	4
Murcia .....	4	2	0	2	10	9	4

Recreativo . 4 1 0 3 4 8 2  
S. la Plana. 4 1 0 3 1 11 2  
Malacitano . 4 0 1 3 3 9 1

La victoria del Hércules sobre el equipo que más le inquietaba lo ha destacado en estos momentos en este tercer grupo. El triunfo fué categórico. No hubo lucha porque el equipo allicantino se impuso desde el primer momento. La derrota del Levante lo desplaza del segundo lugar en beneficio del Gimnástico, vencedor del Murcia. El Elche, que comenzó mal, gana terreno por momentos y habrá que contar por él. Y el Recreativo granadino deja la cola al obtener su primera victoria en la competición a costa del Malacitano, que, pese al entusiasmo que puso en su partido de Granada, no logró evitar la derrota.

**Dos victorias del Amistad**

AMISTAD, 1.—ARENAS, 0.— El domingo dió comienzo, en el campo de la calle de Asalto, el torneo Copa Navidad que disputan el Amistad y el Arenas.

Es de lamentar no se haya dado entrada al Discóbolo y Español en la lucha, pues indudablemente hubiese adquirido el torneo mucho más interés y se hubieran cubierto las fechas que quedan libres hasta el comienzo del campeonato amateur. En la primera parte el dominio del Arenas fué completo, pero le faltó para que la superioridad quedara reflejada en el marcador decisión y suerte, ya que dos formidables tiros de Navarro y Boria rebotaron en el larguero.

Terminó el tiempo, por lo tanto, con empate a cero.

En la continuación, y nada más ponerse la pelota en juego, consiguió el Amistad el tanto que le dió la victoria, de un potente chut del pequeño Salvo.

Decayeron los ánimos del Arenas y los blanquillos se hicieron dueños de la situación hasta mediado el tiempo, en que el Arenas volvió a dominar, pero tan infructuosamente como en la primera parte.

Arbitró Rivera, con acierto, y los equipos fueron:

Arenas: Florentín; Valero, Peralta; Castellot, Arilla I, Arilla II; Carranza, Boria, Navarro, Ernesto y Ger.

Amistad: Pomed; Moriones, Fraguas; Lucio, Ramos, Cester; Iranzo, Salvo, Ruiz, Arrabal y Pepín.

El domingo por la tarde se jugará el segundo partido entre los mismos equipos y en el mismo campo.

AMISTAD, 11.—BILBILITANO, 1. Ayer, en el campo del Amistad, el propietario se enfrentó al novel C. D. Bilbilitano, al que derrotó por 11 a 1.

El equipo de Calatayud está formado con muchachos jóvenes y entusiastas que hicieron una primera parte buena, llevando con frecuencia la pelota a dominios del Amistad.

Tras el descanso no pudieron contener la superioridad del Amistad y, pese a su entusiasmo, que no fué poco, se vieron sus defensas constantemente desbordados.

No tienen motivo para desanimarse por este copioso resultado adver-

so los chicos del Bilbilitano, pues con la juventud y el entusiasmo que poseen y una debida preparación pueden lograr, más adelante, a no dudar, mucha mayor potencia. Además, y vaya en descargo suyo, "plantarle cara" a rival tan bregado como el Amistad, sería una quimera que creemos no entrará en sus cálculos.

La primera parte terminó con 3-1 y en la continuación el Amistad logró hasta siete tantos más.

El del Bilbilitano lo logró Marco y los del Amistad se los repartieron entre todos los delanteros y Lucio. Arbitraron, sin dificultades, un tiempo cada uno, Duce y Surrallés, y los equipos fueron:

Amistad. — Elduque; Paradera, Cester; Fatás, Ramos, Lucio; Salvo III, Salvo II, Ruiz, Arrabal y Pepín.

C. D. Bilbilitano.—Rubio; Puer-tas, Ibáñez; Marco, Caballero, Paesa; López, Teófilo, Luis, Leonardo y García.

El Amistad hizo en la segunda parte algunos cambios en su equipo, que dieron inmejorable resultado.

**Los deportes en el extranjero**

ROMA.—Los encuentros correspondientes al campeonato italiano dieron estos resultados:

- Nápoles, 2; Torino, 1.
- Livorno, 1; Pro Vercelli, 0.
- Brescia, 1; Lazio, 0.
- Palermo, 1; Sampierdarena, 0.
- Florentina, 1; Ambrosiana, 1.
- Triestina, 1; Milán, 0.
- Roma, 1; Bolonia, 1.
- Juventus, 4; Alejandría, 1.

La clasificación después de esta jornada es la siguiente:

- Florentina, 17 puntos; Roma y Juventus, 14; Nápoles, 13; Milán y Ambrosiana, 11; Alejandría, Torino y Triestina, 10; Lazio y Brescia, 9; Bolonia y Livorno, 8; Palermo, 7; Sampierdarena, 6; Pro Vercelli, 3.

PARIS.—Dió comienzo la segunda vuelta del campeonato francés de fútbol, División de Honor. Los resultados fueron los siguientes:

- Sete, 1; Strasbourg, 0.
  - Excelsior Roubaix, 0; Sochaux, 1.
  - Racing de París, 1; Montpellier, 0.
  - Stade Rennais, 3; Red Star, 1.
  - Cannes, 1; Olympique Lillois, 2.
  - Nimes, 3; Moulhouse, 2.
  - Fives, 2; Antibes, 1.
  - Marsella, 3; Olympique Alesien, 2.
- La clasificación se establece así:  
Sochaux, 24 puntos; Racing de París y Strasbourg, 23; Marsella, 18; Excelsior Roubaix y Cannes, 17; Sete y Moulhouse, 16; Lillois, 15; Stade Rennais y Red Star, 14; Fives, 13; Antibes, 9; Nimes, 8; Ales, 7; Montpellier, 6.

SIDNEY.—La última reunión de tenis del torneo triangular que se está celebrando en esta población, y

**REQUEJO** Se ha trasladado a 4 de Agosto, 7 y 9 (esquina Pasaje) Máquinas de escribir. Venta. — Cambio. — Reparaciones. Teléfono 3706

en el que toman parte jugadores representativos de Inglaterra, Australia y Francia, ha dado los siguientes resultados:

Cradford (Australia) vence a Perry (Inglaterra), por 6-0, 6-4.

Hughes (Inglaterra) vence a Bruggnon (Francia), por 7-5, 3-6, 6-3.

Cradford-Graw (Australia) vence a Perry y Hughes (Inglaterra), por 6-1, 6-2, 7-5.

Australia va en primer lugar, con 8 victorias; Inglaterra, 3, y Francia, una.

PRAGA.—Se ha celebrado un encuentro de hockey sobre hielo, en el que ha contendido el famoso equipo Vinnipeng Monarch contra una selección checoslovaca. Vencieron los primeros por siete tantos a cero.

PARIS.—En el Velódromo de Invierno se disputó un match Omnium entre dos equipos de ases, uno de ellos compuesto por famosos corredores de carretera y otro por especialistas de la pista. Vencieron los routiers por dos victorias a una.

Resultado: Persecución, 4 kilómetros: Olmo vence a Slaa, Ricard a Guerra.

Un kilómetro, salida lanzada: Kaers, 1 m. 5 s. 3/5; segundo, Linaro, 1 m. 18 s 4/5.

Individual, 25 kilómetros: 1, Dayen, 12 puntos, 32 m. 43 s. y 1/5; 2, Speicher, 8 puntos; 3, Archambaud, 7; 4, Grimbreiere, 5; 5, Fournier, 4 puntos.

Americana, 50 kilómetros: 1, Slaa-Wals, 16 puntos, 1 h. 4 minutos 8 s. 2/5; 2, Linari-Schoen; 3, Kaers-Aerts; 4, Guerra-Olmo; 5, Richard-Diot.

BRUSELAS.—En el Palacio de los Deportes el campeón belga, Pierre Charles, venció por puntos al campeón alemán, Hoover.

La lucha no satisfizo al público, que silbó al belga.

NUEVA YORK.—Han terminado los Seis Días de Buffalo, con el siguiente resultado:

- 1, Letourneur-Debaets; 1.735 millas recorridas. 573 puntos.
- 2, Hill-Rivoli, 819 puntos.
- 3, Duelberg-Wissel.
- 4, Ritter-Rodack.

PARIS.—Leperson, el viejo campeón de Francia de los pesos pluma, inmediatamente de llegar a esta población procedente de El Havre se ha dirigido a la Federación Francesa de Boxeo, para desafiar a Maurice Holtzer, poniendo en disputa el título de campeón francés. Parece ser que será aceptado.

VARSOVIA.—El atleta polaco Kusocinski se encuentra ya restablecido de la afección que le ha tenido alejado de la actividad durante tanto tiempo. Probablemente marchará a pasar una temporada a Viskra, donde reanudará sus entrenamientos, y seguramente actuará en el mes de marzo en los Estados Unidos, aceptando una invitación de los sokols poloneses de América.

LONDRES.—Ahora parece probable que el campeón inglés de los pesados, Jack Petersen, acepte el enfrentarse con Isidoro. En tal sentido ha comunicado a Dickson que es posible que acepte este combate, pero que no puede decidir hasta ver el resultado de su match con Neusel.

BRUSELAS.—En la misma reunión en que Pierre Charles luchó con Hoover el español Sala fué derrotado a los puntos por el belga Richard.

# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

## NOTAS TAURINAS

EN LA PLAZA VALENCIANA.—LO ESTADISTICO Y LO TRAGICO

No pueden quejarse los valencianos de que les hayan escaseado los espectáculos taurinos.

Demos cifras:  
Novilladas, 25.  
Corridos de toros, 14.

Más 9 charlotadas y 8 becerradas. Durante el mes de julio se dieron en aquella plaza veinte espectáculos. La temporada comenzó en febrero y terminó en diciembre.

Actuaron:  
Domingo Ortega, 9 corridas; Victoriano de La Serna, 7; Barrera, 6 (este diestro empezó sus actuaciones en Valencia en el mes de julio); Armillita chico, 3; Fernando Domínguez, 3; Rafael Vega, 3; Juan Belmonte, 2; Marcial Lalanda, 2; Enrique Torres, 2; El Gallo, 2; Corrochano, 2; Curro Caro, 1; Jesús Solórzano y Amador Ruiz Toledo, 1.

Nota trágica: La muerte del buen novillero Juanito Jiménez. Lo cogió el toro el 2 de agosto. El bicho era de Concha y Sierra.

Toreaba el desgraciado muchacho con "Pericás", Ricardo Torres y "Niño del Barrio".

LA CAMPAÑA DE MIGUEL PALOMINO

Ha toreado 28 novilladas este buen novillero madrileño en la temporada de 1934, y de no haber sido por el grave percance que sufrió en la plaza de Requena, el 23 de septiembre, hubiera sumado más de 40 funciones.

He aquí las plazas donde actuó:

Febrero, 25, Madrid; marzo, 11, Murcia; 25, Alcázar; abril, 1, Lisboa; 15, Madrid; mayo, 20, Madrid; 27, Zaragoza; 31, Madrid; junio, 3, Valencia; 22, Valladolid; 25, Santander; 29, Tudela; agosto, 5, Málaga; 12, Lisboa; 15 y 16, Briviesca; 17 y 18, Brihuega; 26, Santarén; septiembre, 5, Cuenca; 16, Albacete; 22, Consuegra, y 23, Requena.

Obtuvo orejas y rabos en Madrid (en dos actuaciones), Zaragoza, Valencia, Briviesca, Brihuega, Consuegra, Lisboa, Valladolid, Alcázar, Tudela y Santander.

El año 1935 puede ser el de la consagración de Miguel Palomino como matador de toros.

LA TEMPORADA DE MARTIN BILBAO Y SUS EXITOS

Las corridas contratadas por este buen artista bilbaíno fueron 24. Ha toreado 18, matando 36 toros, cortando 26 orejas y 11 rabos; siendo sus principales triunfos en Madrid y Barcelona, donde quedó acreditado como buen artista.

He aquí las plazas donde actuó:

Abril, 1, Zamora; mayo, 6, Tarazona; 10, Figueras; 20, Cabanes; junio, 3, Barcelona; 17, Madrid; 24, Madrid; 29, Vinaroz; julio, 8, Cabanes; 15, Carpentras; agosto, 5, Ripoll; 19, Barcelona; 26, Puigcerdá; septiembre, 2, Madrid; 9, Olot; 13 y 14, Graus; 30, Perpignan; octubre, 7, Gerona.

Por los percances sufridos no pudo torear seis corridas que tenía contratadas en las plazas de Valencia, Zaragoza, Córdoba, Bilbao y Almería, las cuales tiene ya firmadas para la próxima temporada.

MAÑANA SE ESTRENARA UNA PRODUCCION MARAVILLOSA

Cinema Alhambra. — Slim Summerville y Zassu Pitts, pareja inimitable para producir carcajadas, se despiden hoy del público que los ha venido aplaudiendo estos días en su formidable producción cómica "La calentura del oro".

Mañana, jueves, se estrena en este salón "Cargamento salvaje", un acierto cinematográfico, porque se ha conseguido captar por la cámara tomavistas impresionantes escenas de luchas de animales salvajes, porque se ven conjuntos de fieras como jamás se habían presentado en la pantalla.

En "Cargamento salvaje" se dan casos que sorprenderán al público por su realidad y por su grandiosidad.

REPOSICION DE "LA DAMA SALVAJE"

Principal. — Hoy, miércoles, se-

gundo día de Pascua, firme la Empresa en su propósito de dar variedad a los carteles y reprisar obras de éxito asegurado, se pondrá en escena la comedia de Suárez de Deza "La dama salvaje", obra de gran presentación, y en la que las actrices lucirán originalísimos modelos.

En esta obra logra un gran éxito personal Pepita Meliá, secundada ceteramente por todos los artistas.

El público femenino saldrá seguramente satisfechísimo, pues es comedia que le interesará en todos los aspectos.

Mañana, jueves, estreno de la joya de Lope de Vega "El caballero de Olmedo", que ha constituido el éxito cumbre de esta Compañía en el Español, de Madrid.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que sobre los trabajos que envían no sostenemos correspondencia alguna

## LA CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía de comedia Meliá-Cibrián.

A las seis y media, "La dama salvaje".

A las diez y media, "La dama salvaje".

Teatro Circo.—Temporada cinematográfica.

"Cuesta abajo", por Carlitos Gardel, Mona Maris, Anita Campillo y Vicente Padula. Totalmente hablada y cantada en español.

Aristocrático Salón Doré. — "Cleopatra", por Claudette Colbert, Warren William y Henry Wilcoxon. Primera sesión a las cuatro y tres cuartos.

Cine Victoria.—Salón de moda. "Te quiero y no sé quien eres", por Jean Murat y Edwige Feuillere.

Gran Teatro Iris. — Compañía de revistas de Sara Fenor.

A las seis y media, "Las leandras".

A las diez y media, "Con el pelo suelto".

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Sesión continua desde las cinco. "Fanatismo", por Pola Negri.

Cinema Alhambra.— El salón predilecto del público distinguido.

"La calentura del oro", por Zassu Pitts y Slim Summerville. Sesiones a las cinco y siete; continua desde las nueve.

Cinema Actualidades. — Sesión continua de doce de la mañana a una de la madrugada. Butaca, una peseta. Pathé Journal, Las hijas del mar, El rey Neptuno, Gran gala Mickey, El imperio de los mongoles y Los enanos del bosque.

Frontón Cinema. — Cinco Marzo, 3. "Compañeros de juerga", por Stan Laurel, Oliver Hardy y Charles Chase. Sesión continua.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable local de espectáculos.

"Volga en llamas", por Albert Prejean y Natalia Kovanko. (Estreno). Sesiones a las cinco, siete y once.

muerte se ha de celebrar en 1935, con gran entusiasmo en toda Italia. Se comenzará a rodar esta extraordinaria producción en el mes de diciembre, en las dos versiones: la italiana, por la S. A. Estéfano Pittaluga, y la inglesa, por la British Gaumont, bajo la dirección de Carmina Gallone, siendo Martha Eggerth, la creadora de "Vuelan mis cancones", quien interpretará el papel femenino principal.

El director italiano Sampieri acaba de terminar la interesante película "El albergue de la dicha". Los exteriores de este film han sido rodados en Siracusa, Mesina, Roma y Venecia. El papel principal lo interpreta Isa Pola.

Salvador Ballesteros, el joven e inteligente director propietario de los estudios madrileños "Ballesteros Tona-film", está muy satisfecho en su reciente producción "Patricio miró a una estrella", que interpreta el gran actor Antonio Vico, y tiene en preparación la realización de dos interesantes superproducciones que serán una sorpresa para el público español.

Los estudios americanos han comenzado a producir nuevas películas con argumentos de escritores españoles.

Después del éxito económico de la obra de Martínez Sierra, "Canción de cuna", se trabaja ahora en la preparación de los escenarios para realizar "Angelina o el honor de un brigadier", graciosa comedia del pequeño humorista español Jardiel Poncela.

Rafael Arcos, el gracioso artista, hoy convertido en actor cinematográfico, continúa sus trabajos para la edición de varias películas que ha contratado con la Casa "Cinamond". Rafael Arcos será director y actor de estas producciones.

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### GRAN TEATRO IRIS

PRESENTACION DE UNA COMPAÑIA DE REVISTAS, CON EL ESTRENO DE "CON EL PELO SUELTO"

Ayer se presentó en el Iris la Compañía de revistas de Francisco Mejías, en la que figura la bellísima vedette Sara Fenor.

La presentación se hizo con el estreno de una obra titulada "Con el pelo suelto", letra de Silva Aramburu y música del maestro José Padilla.

El libro, en el que hay cuadros de sainete y otros de vodevil con "ilustraciones" de revista, tiene situaciones graciosas y un diálogo suelto y subido de color, francamente picante.

La partitura del maestro Padilla es, en conjunto, inspirada y de melodías pegadizas. Todos los números fueron muy aplaudidos, pero especialmente, y mereciendo el honor de la repetición, "Las barberas de Sevilla", "Las taurinas", "Varón Dandy", "Los perfumes orientales" y un "schotis" muy castizo.

Sara Fenor, primera figura de la Compañía, hizo gala de su gracia picaresca y simpática durante toda la obra, luciendo también como tiple en los números musicales que interpreta. Fué en todo momento muy aplaudida. Una labor interpretativa muy estimable hicieron también en papeles de relieve Encarnita López, María Gil y Guillermina Darling. La notable bailarina América Fuentes y el bailarín Salvador Senti interpretaron muy bien un "número".

De los actores, gracioso y buen actor Francisco Fernández, cuya labor fué secundada con acierto por Eugenio Peidro, Pedro Cruz, Juan Frontera y Román.

P. C. DE C.

EL DOBLE ESTRENO DE "YO SOY EL DUENDE"

La humorada lírica en un acto y tres cuadros, original de José Hucas y nuestros compañeros de Redacción don Emilio Alfaro y don Pablo Cistué de Castro, titulada "Yo soy el duende" ha obtenido la mejor acogida en las Empresas del Romea, de Madrid, y del Gran Teatro Iris, de Zaragoza.

Ayer regresó de Madrid nuestro compañero señor Cistué de Castro, quien asistió a la lectura y reparto de papeles a la Compañía del Romea. El empresario, señor Campúa, tuvo las mayores gentilezas con nuestros compañeros, lo mismo que los excelentes artistas que forman el brillante conjunto del citado teatro madrileño, que le hace ser el preferido en el género. Interpretarán los principales personajes de la humorada Laura Pinillos, Amparito Sara, Alady, Lepe, Casaravilla y Moncayo. Con tan interesante reparto no hay que dudar que la obra de nuestros compañeros alcanzará la mejor interpretación y el éxito que les deseamos.

El estreno está anunciado para el día 28, por la tarde.

La notable Compañía de revistas de Francisco Mejías, que debutó ayer con éxito en el Gran Teatro Iris, ensaya la obra con gran entusiasmo. El competente director artístico, Leopoldo Gil, ha puseo extraordinario cuidado en que "Yo soy el duende" tenga una admirable postura escénica.

Como en Madrid, el estreno de esta obra tendrá lugar el día 28.

Mañana daremos el reparto completo de "Yo soy el duende" por la Compañía de Francisco Mejías.

### GACETILLAS

EL ESTRENO DE "VOLGA EN LLAMAS"

Cinema Goya. — Rusia, con toda su evocadora tradición, con todos sus encantos, con todas sus bellezas, se nos presenta en la realización cinematográfica de uno de sus más hermosos cuentos.

"Volga en llamas" es algo que conmovió al público, y al ser elegido el Goya para su estreno en España se ha querido dar al hecho caracteres de acontecimiento.

En "Volga en llamas", la gran realización de Tourjansky, toman parte Albert Prejean, el formidable actor Inkijinoff y las encantadoras Natalia Kovanko y Danielle Darrieux.

"Volga en llamas" es algo grandioso. Se estrena hoy en el Cinema Goya, primer local de España donde va a proyectarse esta magna obra de arte.

## POLIORAMA MUNDIAL

Muy pronto será presentada en Europa una edición americana de "El Conde de Montecristo". Los protagonistas serán: Roberto Donat, un joven actor inglés que tuvo a su cargo un pequeño papel en "La vida privada de Enrique VIII", y Elissa Landi, Roberto Donat, en esta su última interpretación, ha conquistado en pocos días una gran celebridad al otro lado del Atlántico.

Kate de Nagy, la simpática "estrella" cinematográfica, triunfa ahora en un film titulado "Turandot, princesa de China".

La producción soviética ha lanzado al mercado mundial un nuevo film, basado en un original argumento y que lleva por título "Tinta rosa".

Charlie Chaplin, el gran Charlot, "rueda" ahora con un gran misterio un film que espera sea la coronación de su carrera. Nadie, salvo Charlot y sus próximos colaboradores, conocen el argumento de esta nueva producción.

En el mundillo cinematográfico corren diversos rumores sobre lo que será esta nueva película del gran humorista cinematográfico; pero estos rumores no tienen fundamento. El secreto está bien guardado.

## GUÍA del ENFERMO

### RINON Y VIAS URINARIAS

ANTONIO MARRACO  
Riñón y vías urinarias  
Consulta de once a una y de cinco a siete  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

### CIRUGIA INFANTIL

DR. M. SUAREZ  
Profesor de la Facultad de Medicina  
Medicina y cirugía infantil  
Independencia, 20. — Teléf. 15-78  
ZARAGOZA

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

CLINICA MURO  
Piel.—Venéreo.—Sifilis.—Matriz  
Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos  
Teléf. 46-76  
Mártires, 16 (Arco Olnegio)  
ZARAGOZA

### MEDICINA INTERNA

L. OLIVARES  
Medicina interna  
Consulta de cuatro a seis  
Contamina, núm. 18

### DENTISTAS

IGNACIO ANSUATEGUI  
ODONTOLOGO  
HA TRASLADADO SU CONSULTA  
a  
D. JAIME, 25, PRAL, IZQDA.

### DIGESTIVO

Reynaldo Melendo Cabrerizo  
Médico  
Estómago-Intestinos-Higado-Rayos X  
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6  
Independencia, 14, 2.º

# Comentarios e información regionales

## Alagón

**LA CAMPANA REMOLACHERA.**—Hace ya bastantes días que se habían empezado los trabajos para la recolección de la remolacha y, a pesar del mal tiempo que desde un principio ha hecho, aún se hacían los posibles para llevar a cabo su completa recolección, no habiendo llegado a efectuarse debido a las abundantes lluvias de estos últimos días.

Motivo que es de lamentar, puesto que los trabajos del campo son paralizados, ocasionando al labrador verdaderos trastornos por tener que preparar las tierras para la siembra de la nueva cosecha, viéndose obligada la fábrica azucarera a cerrar la recepción hasta nueva orden, y el tiempo, a estas fechas aún sigue amenazando más lluvia.

**NATALICIO.**—El día 12 del presente mes dió a luz con toda felicidad un hermoso niño la distinguida señora doña Isabel Pérez, esposa del conocido comerciante de esta plaza don Andrés Vera.

Por tan fausto motivo los señores de Vera están recibiendo constantemente numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

**DE SOCIEDAD.**— Para pasar las vacaciones de Navidad al lado de su familia ha llegado a ésta el culto y estudioso joven, muy amigo nuestro, don Luis García Nieto.—A. MARECA.

## Azuara

**AVES QUE VOLARON.**—En la mañana del 23, Manuel Fuertes notó la desaparición de 11 gallinas; Antonio Alcalá, de 17 ídem, y Jesús Lahoz, de 9 gallinas, un pollo y un cerdo.

Los ladrones no han sido habidos.

**NUEVOS CONCEJALES.**— Para sustituir a los concejales de izquierda y vacantes que había fueron nombrados recientemente don José Tomás,

don Emilio Corzán, don Galo Alcalá, don Miguel Gran y don César Casamayor, éste agrario y los otros radicales.

**ARRIENDO DE ARBITRIOS.**—El de ambulantes fué adjudicado a don Pedro Alconchel, en 600 pesetas; el arriendo del impuesto sobre carnes quedó desierto.

**AGRICOLAS.**— Ha empezado la recolección de la aceituna, cuyo valor desmerece a consecuencia de las nieblas.

Terminó la recolección de la remolacha, en cantidad algo menor que otros años.

Disfrutamos hace unos cuantos días de un tiempo excelente, impropio de la época.

**DE SOCIEDAD.**—Se encuentran en ésta el culto farmacéutico de Zaragoza don José María Castejón y señora.

—Llegó de Cuelalón, para encargarse de esta Comandancia, el dignísimo cabo de la Guardia civil don Lázaro Sáez.

—Salieron para Zaragoza, con objeto de pasar las Pascuas y vacaciones al lado de su familia, don Manuel Escolano y distinguida esposa, maestros nacionales de Azuara.

—Con igual objeto salieron para Léscera nuestros amigos don Joaquín Navarro, maestro nacional, y distinguida esposa.

—Para Belchite salió don Antonio Alfonso, farmacéutico de ésta, con su distinguida señora e hijos.—C.

## Borja

**AGRICOLAS.**—La recolección de la oliva está en todo su apogeo; como comuniqué en otra crónica, la cosecha es reducidísima y su precio oscila entre 4'75 y 5 pesetas el doble.

**TEATRO.**— Los días 20 y 22 han actuado en nuestro teatro los hermanos Stela, con sus trabajos de predistigitación, ilusión e hipnotismo. Todos sus números fueron ac-

# A SRIA. BANCARIA CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo 1.º **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) **Teléfono 20302**

**Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc., y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)**

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 % anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistinta o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

—Que si lo que sentía era amor, creía poder amaros algún día.

—Es decir, que me dais la esperanza.

—Quiero hacer más aún.

—¿Cómo?

—Quiero deciros quién soy y la misión que tengo que cumplir.

—No habéis de ganarme en esa confesión, porque antes voy a deciros quién soy.

—Pero...

—Me llamo Joaquín Ponce de León, hijo de noble cuna, pero pobre y faltó de recursos. Cursé leyes en Salamanca y he venido a Madrid en busca de un hermano de mi padre, que es el marqués de Avalos, que disfruta de gran favor en la corte, para ver si merced a sus buenos oficios puedo conseguir algún destino. Pláceme más las empresas guerreras que las lides del foro, mas como las guerras que en breve espacio encumbraron a mi tío, que también llegó a Madrid del mismo modo que yo, ya se han concluido, he de resignarme a lo segundo, a falta de lo primero. Hace un mes que llegué a Madrid, no pude ver a mi tío por hallarse ausente; pero, en cambio, os vi a vos a los diez días, y convertido en sombra de vuestro cuerpo, todo mi pensamiento, todas mis aspiraciones, toda mi ventura la tengo cifrada en vos.

—Breve es vuestra historia; la mía es algo más larga, más accidentada y entraña mayores compromisos para la persona que quiera unir su suerte a la mía. Si os place, seguidme hasta ese bosquecillo inmediato, y aun cuando tenga que evocar memorias dolorosas para mí, os referiré lo más sucintamente que pueda, los sucesos más importantes de mi existencia.

—Vuelvo a repetiros, señora, que no tengo necesidad de saber nada; que no habéis de darme satisfacción alguna, pues harta tengo con saber que no me aborrecéis.

—Una confesión obliga a otra, y la situación en que nos hemos colocado hace doblemente necesaria la unión.

—Os suplico que no creáis que al deciros lo que os dije me llevó la idea de promover de vuestra parte otra explicación análoga. De vos nació el querer hablar, y quise adelantarme a vuestra explicación con la mía.

—La confesión que voy a haceros no se la hice a nadie; el secreto de mi misión únicamente vos lo vais a conocer; ya veis, por lo tanto, si me inspiráis confianza.

—Confianza de que os juro hacerme digno.

—Tengo necesidad, en este largo calvario que he de recorrer, sin duda alguna, para llegar al punto que me he propuesto, de una mano amiga que me sostenga. Si esa mano puede ser la vuestra, vos mismo lo habréis de decir.

—¿Puedisteis dudarlo?

y dejadme en paz, que ni yo soy quien pensáis, ni vos la persona a quien yo busco.

Plugiera al cielo que yo fuese esa persona, que con alma y vida acudiría solícito a vuestro lado sin que tuvierais necesidad de andarme buscando, como buscando vais, sin duda, desde que tuve la dicha de veros la primera vez.

—Mal juzgasteis mis palabras, y mal, sin duda, también me habéis juzgado, cuando así os atrevéis a detenerme en mi camino.

—Si mal os juzgara, señora—repuso el joven—, tiempo de sobra he tenido para haberos hablado con otro lenguaje, en los días que hace os estoy siguiendo.

—Pero, ¿por qué me habéis seguido?

—¿Por qué sigue el arroyuelo el curso que le conduce a confundirse en el río? Preguntádselo y no sabrá qué contestaros. Lo mismo me pasa a mí. Os vi un día en la iglesia de las Comendadoras, y de súbito, aun cuando el templo estaba bastante oscuro, iluminóse luz tan clara y resplandeciente que no pude menos de comprender que mi corazón dejaba de pertenecerme para irse tras la estrella que me deslumbrara. Salisteis del templo, cubristeis vuestro rostro con el manto, y aun cuando cerrasteis los cristales de vuestros encantos, de tal modo habíais quedado grabada vuestra imagen en el pecho que, sin necesidad de veros, os miraba. Desde aquel momento, como el acero sigue al imán, fuíme tras de vos, y como que mi deseo era el incansable centinela, cuantas veces salíais de vuestra casa, seguí vuestras huellas, temiendo, ¿por qué os lo he de negar?, temiendo encontrarme alguna vez con un rival, dueño de ese tesoro de perfecciones con que estaba soñando desde el día que os vi en el templo. Tomé lenguas respecto a vos, y aunque largas y picoteradas las de las comadres del barrio, ninguna dijome nada que os pudiera zaherir o vituperar, con lo cual, el fuego que ardía en mi pecho transformóse en hoguera que ha concluido por abrasarme hasta el punto de rogaros que, o me deis el hielo de vuestro desprecio, para que tan rápida impresión me quite de una vez la vida, o con la suave frescura de vuestro amor templéis los ardores en que me abraso.

Con visible agitación habíale estado escuchando la desconocida.

Había en el lenguaje del joven tanta franqueza y tanta lealtad, vibraba en él de tal modo el sentimiento, que no era posible dudar de la honrada intención del mancebo.

Las mujeres son perspicaces para comprender la clase de sentimientos que inspiran, y aun cuando la dama encubierta, por efecto también de la misma emoción que experimentaba, no podía ser juez completamente imparcial, la verdad es que no pudo menos de hacer justicia al sentimiento del caballero.

—Ya sabéis, señora—la dijo éste, al cabo de algunos segundos—, la

gidos con aplausos por su bonita presentación, buen gusto y limpieza.

**SIN MILLONES.** — Un año más y van... Como siempre, la loca Fortuna no ha tenido a bien visitarnos, excepto la pedrea en algún número; los millones se fueron hacia otros climas más cálidos. Esperemos un año más a ver si nuestras ilusiones son realidades.

**DE SOCIEDAD.** — Han llegado para pasar las Navidades entre sus paisanos: de Zaragoza, don Juan José Rodríguez; de Lentillas, don Ricardo Sola; de Madrid, don Juan Pablo Sancho; de su breve estancia en Barcelona y Zaragoza, respectivamente, han regresado las distinguidas señoras doña Felisa Zaro, viuda de Sancho, y doña Rafaela Pellicer, viuda de Revillo.

—Ha salido para Zaragoza don Gregorio Bordejé. — C.

**Calatayud**

**EL AGUINALDO DE LOS VIEJOS.** — El domingo pasado, a las once de la mañana, tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento la fiesta llamada "El Aguinaldo del Viejo".

Fué presidió por el alcalde ejerciente, señor Belbeze, ocupando lugar en la presidencia los señores comandante militar de la plaza, don Agustín Riu; capitán de la Guardia civil señor Bermúdez de Castro; juez de instrucción, señor Gómez Moreno; juez municipal, señor Lassa; don Luis Aguilar, representante de la Caja de Previsión Social; maestros nacionales señores Inglés, Mena y doña Fidencia Bellés; doña Carmen Ballesteró; concejales señores Martínez Díez y Ruiz; don Justino Gaspar y varios otros.

El presidente declaró abierto el acto en breves palabras. Don Cipriano Aguilar pronunció seguidamente un elocuente discurso glosando la significación del acto y haciendo votos para que esta fiesta, en años sucesivos, adquiriera más amplitud. El señor Aguilar, al terminar su beco

discurso, fué calurosamente aplaudido.

A la fiesta que reseñamos concurrió una representación de niños y niñas de las escuelas nacionales, los que se encargaron de repartir a los 57 ancianos el obsequio, consistente en 25 pesetas en metálico, dos bizcochos grandes y una libra de chocolate a cada uno.

A esta fiesta fuimos atentamente invitados, en representación de LA VOZ DE ARAGON, por el alcalde de la ciudad, no siéndonos posible corresponder a esta delicadeza por impedirnoslo nuestras ocupaciones habituales.

**UN BANQUETE.** — El domingo,

en el Hotel Muro, tuvo lugar el banquete que por un grupo de admiradores se ofrecía al artista local don José María Rubio por su acierto e inspiración en la pintura del santuario de la Virgen de la Peña.

El acto constituyó un éxito, poniendo de manifiesto los grandes afectos que a dicho artista se prodigan en la ciudad.

Con el homenajeado tomaron asiento en la presidencia el señor Belbeze, el comandante militar y algunos miembros de la Junta de la Esclavitud de Nuestra Señora de la Peña.

La inspirada poetisa Herminia Farfán, como sugeridora de la idea del

homenaje, leyó unas bellas cuartillas, siendo cariñosamente ovacionada.

El señor comandante militar de la plaza y don Francisco Lafuente pronunciaron también palabras de encendido elogio para tan brillante artista. Ambos fueron muy aplaudidos.

El homenajeado, finalmente, agradeció, en emocionadas palabras, este homenaje que se le tributaba.

El acto, como pijimos, fué un gran éxito, asistiendo muy cerca de setenta comensales.

La NOCHEBUENA. — Pasó tan tradicional fecha con el tono y animación de años anteriores. La mayoría del comercio cerró por la tar-

de. Abundaron, como es lógico, las reuniones familiares y abundaron también los "animados" que se dedicaron a vociferar por las calles.

A la fiesta del gallo celebrada en la colegiata de Santa María concurrió crecidísimo número de fieles.

**NOTICIAS GENERALES**

**CARIDAD URGENTE.** — Un obrero sin trabajo hace más de un año, con seis hijos y su mujer enferma de gravedad, suplica una limosna de nuestros caritativos lectores, no dudando que en los hogares donde la fiesta navideña se celebra con la cordialidad tradicional la petición de este obrero, que no puede darles un pedazo de pan a sus hijos, hallará eco en los bondadosos sentimientos de los zaragozanos.

Los donativos, en metálico o especie, pueden enviarse a la Administración de este periódico.

**DEMOGRAFICAS.** — *Nacimientos:* Tomás Berdusán Casamayor, Justo Gómez Arrieta, Luisa Miguel Correas, Josefina Navarro Gracia, Carmen Galochino López, Concepción Pardo García, Eduardo Medrano Carnicer, Jesús Algas Aranda, Carlos Villarante Manero, Francisco Crespo Soria, Jesús Monge Utande, Valentín Piazuelo García, Rosinda Marco González, Rafael Faló Zaera, José Agreda Catalán, Teresa Hernando Lázaro, Enrique Costas Laguna.

*Defunciones:* Generoso Blanzaco, 54 años, plaza San Nicolás, 1; María Sanz, 18 meses, Arcedianos, 11; Antonio Panivino, 61 años, Utrillas, 6; Juana Tárdez, 85 años, Pignatelli, 29; Pascuala López, 78 años, Calvo, 85; Josefa Barcelona, 94 años, Lorente, 27; Juan Suñol, 76 años, San Pablo, 53; Roque Sierra, 58 años, Avenida Romareda, 19; Manuela Lizabe.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

**Siempre el mejor surtido en**



**GABANES**

**Géneros alta novedad**

El sello de esta Casa es una garantía de buen gusto

**Sastrería GIMENO**

Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38

causa que tras de vos me lleva. ¿Me perdonáis ahora el atrevimiento que tuve en seguirsos y el mayor todavía en haber fijado los ojos en el cielo, teniendo los pies sobre la tierra? ¿No tenéis una palabra siquiera de esperanza para el que toda la ha depositado en vos? Hablad, señora, hablad siquiera sea para condenarme a eterna desventura.

La dama trató de dominar su turbación, y dijo:

—Permitidme que dude de un amor nacido tan de repente y sin conocer apenas al objeto amado.

—¿Y por qué dudar? ¿Acaso para el nacimiento del amor se necesita tiempo, ni una íntima relación con el objeto amado? Decid más bien que mis palabras no han encontrado eco en vuestro corazón, y no os disculpéis con esas dudas.

—No he acostumbrado nunca, caballero, a disculpar mis impresiones bajo ésta o aquella forma; tengo la conciencia de mi propio valer, vivo sola en el mundo y me dirijo a un objeto determinado al cual he de llegar un día u otro.

—¿Y por qué no admitirme en vuestra compañía para alcanzar ese objeto, tras el cual marcháis? ¿Os he preguntado, acaso, quién sois, ni de dónde venís, ni a dónde vais? Bastóme veros en la iglesia para leer en vuestra frente la pureza de vuestra alma. Si los ojos son los cristales del corazón, por los vuestros al fijaros en la imagen del Crucificado tuve ocasión de apreciar la bondad de vuestros sentimientos. Sola decís que vivís en el mundo, solo estoy yo también. Vine a Madrid en busca de un pariente que, según me ha dicho, se encuentra en Austria, y fuera de él a nadie conozco. Ya veis si existe identidad entre nuestras dos situaciones. El fin a que os dirigís no puede menos de ser digno y honrado; aceptadme por vuestro compañero, por vuestro hermano al menos, que yo fío en mí, que tales merecimientos he de hacer, que al fin lograré alcanzaros como esposa.

Por los ojos de la encubierta pasó como un relámpago de esperanza, y su resplandor fué tal que atravesando las mallas del tupido velo debió quemar el rostro del joven, porque éste murmuró:

—¡Oh, señora! No me miréis así si no habéis de amarme.

—Escuchadme, caballero—dijo poco después la desconocida—; tal vez el destino os ha cruzado en la senda que recorro, no sé si para mi ventura y la vuestra, o si para nuestra común desgracia. Vos no sabéis quién soy yo.

—Ni necesito saberlo.

—Sin embargo...

—No sé más sino que os amo y mi corazón está haciéndome, señora, que sois muy digna de mi amor.

—No basta eso.

—¡Pero si nada os pregunto!

—Es que soy yo quien reconoce la necesidad de llegar a una explicación franca, ya que el destino nos ha puesto en contacto de este modo.

—Pero, ¿me amaréis?

—No lo sé.

—Entonces callad, guardaos vuestro secreto, porque si de una mujer que me amase creerfame con derecho para saberlo todo, de quien no me ama, mejor es que todo lo ignore.

—¿Y si yo os dijera que las frases que acabáis de pronunciar han abierto nuevos horizontes ante mi vista y que tal vez vuestra ayuda me sea necesaria?

—Entonces creería que no el amor, sino la necesidad os obligaba a aceptarme, y, francamente, es amor muy triste aquél que se concede a la fuerza. Hidalgo soy por mi cuna y obligado vengo por mi misma hidalguía a servir a quien de mí se ampare. Decidme vuestra cuita, manifestadme vuestros deseos y yo os juro serviros hasta donde me sea posible, más todavía, si es necesario, pero no me habléis de un amor que parecería me concedéis como limosna.

—Tenéis un noble corazón.

—No tal, muy poco debe valer, cuando no ha sabido abrir las puertas del vuestro.

—¿Y si yo os dijera que estáis en un error?

—¡Oh, señora!

—Si yo os dijera que, sin saber la razón, ha muchos días que me encuentro triste, que contemplo más horrible el vacío que me rodea, que os he observado ya desde el primer momento en que me seguisteis...

—¿De veras?

—Que principié molestándome vuestra persecución hasta que concluí por acostumbrarme a ella.

—¡Oh! Benditos sean esos labios que tales frases pronuncian.

—Sí, caballero; ignoro si puede ser amor lo que siento en mí, porque no he amado nunca; pero si es amor esta inquietud que me devora, la impaciencia por no veros y la tranquilidad que experimento cuando sé que me seguís; si es amor tener el pensamiento ocupado por algo inexplicable, incomprensible, distinto de cuanto hasta ahora nos preocupara, yo creo que he de poder amaros algún día.

—¡Dios mío!—murmuró el caballero con acento indescriptible—. ¡Cuán feliz me hacen vuestras palabras!

Llevado de su mismo entusiasmo intentó coger una mano de la dama, mano que ésta se apresuró a retirar, diciendo:

—Aun no sabéis quién soy.

—Pero sé que me amáis.

—Todavía no.

—No acabáis de decir...

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley de Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
desde 5'01 a 10 pta.	0'15
10'01 a 50 "	0'20
50'01 a 100 "	0'30
100'01 a 250 "	0'50
250'01 a 500 "	0'75
500'01 a 750 "	1'00
750'01 a 1.000 "	1'50
1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **SE ALQUILA** un molino harinero en pueblo importante y rico de Rioja. Dirigirse a don Félix Jiménez, en Torrijos (Toledo), quien informará.

**DISO** moderno, baño, calefacción, galería enristalada y sol, se arrienda. Colón, 4.

**SE ARRIENDAN** dos pisos modernos, principal y tercero, con cuarto de baño, termosifón, sol todo el año. Almagro, 8, junto paseo Pamplona.



## ENSEÑANZA

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 28, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lengua de esta Academia: HECHOS y NO PALABRAS.

**ACADEMIA** de chófers "Aragón". Novísimos procedimientos de enseñanza. Biblioteca. Talleres y sala de motores con plataformas de precisión para práctica de los señores alumnos. Lecciones de conducción por capital y carretera. Curso completo, 90 pesetas. Garantizamos la obtención del carnet en pocos días. Preparamos rápidamente documentos y renovamos carnets según el nuevo Código. Heroísmo, 55. Garage. Teléfono 30-40

## HUESPEDES

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **EN CASA** particular se desean dos huéspedes, habitación exterior; pensión completa, cuatro pesetas, o dormir sólo, como convenga; sitio céntrico. Mayor, 9, segundo. No confundirse, que hay principal y primero.

## FINCAS

**CARINENA** Longares; vendiendo o arriendo campos, viñas, buena casa labrador, café, fonca; otras pequeñas; campos y viñas próximos término Aguarón. Coso, 176, principal derecha, Zaragoza.

**VENDO** casa para reformarla, buen punto, 14.000 pesetas. Dos viejas, 22.000. Otra junto Cerdán, tienda, cinco pisos, 18.000. Casa pesetas 50.000, facilidades. Dos "torres", 14.000 y 30.000. Casa Conde Aranda, 130.000. Otra, 100.000. Solares Conde Aranda, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**PISOS:** Antes de comprar consulte con Agencia Cueli. Los vendo desde pesetas 18.500, completamente terminados; nada de planos ni desembolsar un solo céntimo por adelantado; construcción inmejorable, hierro, ladrillo, baño, calefacción, ascensor, muy céntricos, junto Paseo Independencia. Alfonso I, núm. 4, segundo. Teléfono 23-41.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## PERDIDAS

**PERDIDA** reloj plata, con extensible de níquel. Por ser un recuerdo muy estimado se gratificará espléndidamente en Armas, núm. 14, tercero izquierda.

**PERDIDA** de bolso; contiene cédula a nombre de María Estévez. Gratificaré en Miguel de Ara, 50, principal.

**PERDIDA** de rueda, montada con cámara y disco, marca "Firestone". Se ruega a quien la haya encontrado su devolución a la Posada de las Salinas. Se gratificará.

## VENTAS

**VENDO** un macho delantero de ocho años. Se dará a rueba. Mayor, 26. La Puebla e Alfindén.

**PASCULAS** y cajas de caudales, alanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

**DRENSAS** para vino, varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas y bombas hidráulicas para aceite. Avery, S. A., paseo María Agustín 73, Zaragoza.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Fallde, Agustina de Aragón, 57.

**MONDONGOS:** Comprados siempre en esta casa, la más acreditada de Aragón, por recibir las especies en rama y ser molturadas horas antes de servirlos: Arroz seleccionados, corriente, 7'50 arroba; bomba "Calasparra", de Hellín, lo más formidable, 16; piñones, 5 kilo; avellana, 4'50; almendra tostada, 4'50. Venta del inmejorable pimentón chorricero. Sopa surtida, 0'95 kilo; aceite, 1'60 litro; lenteja nueva, 1'20 kilo; alubias, 1'35; garbanzos, 1; bacalao, 2; café, 8'50; chorizo, 5'75; butifarra, 8; salchichón 10; chocolate, 0'80 libra; galletas, 1'95 kilo; longanizas, 2 pesetas vuelta. **CASA EMBID**, calle del Pilar, 17. Teléf. 27-13

**SE VENDE** automóvil Citroën, 11 HP., en buenas condiciones. Plaza San Lamberto, 14, principal.

**MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO**  
Los mejores y más baratos  
Prudencio, núm. 43

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE tantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## OFERTAS

**REPRESENTANTES** deseanse en pueblos y cabezas de partido de toda España, bien relacionados, para fomento de pequeña propiedad y crédito popular. Sueldo, 250 pesetas comisión.—Apartado 9.107, Madrid.

**NECESITASE** señorita con muy buena presentación, moderna, pudiendo viajar, capaz desempeñar secretaría particular importante organización. No presentarse. Escribid detalles; conocimientos al señor Saavedra, Hotel Universo.

**CHOFER**, con 5.000 pesetas de capital, se necesita para línea ya en explotación. Sueldo, 12 pesetas diarias, más amortizaciones. Dirigirse por escrito a R. Camón, Escuelas, 14.

**SEÑORAS:** "Rocandí", agraciadísimo, os desea felices Pascuas, ofreciendo escogida servidumbre. Muchachas: "Rocandí", favorecido con el "gordo" de casas buenas, desea tengáis alegres Pascuas. Plaza Pueblo, 8. Teléfono 42-13.

## DEMANDAS

**SE OFRECE** señora, como suplente de cocina o cuidar niños. Razón, Colegio de María Inmaculada. (Sirvientas).

**PRACTICANTE** Medicina, auxiliar Farmacia, con mucha práctica, excelentes referencias, se ofrece fijo y sustituciones. Escribid a don Juan Bibit, Coso, 140, segundo izquierda.

**TOVEN**, 19 años, hablando trabajado como cajero y auxiliar contable en fábrica de harinas, se ofrece para cargo análogo, administrador de fincas rústicas, etc. Pocas pretensiones. Trabaja España o extranjero. Dirigirse a República, 11, Daroca (Zaragoza).

**ACABA DE PUBLICARSE**  
**MANUAL DEL CARTERO URBANO**  
La obra más útil y práctica de preparación para el ingreso en el Cuerpo de Carteros Urbanos  
Precio del ejemplar, DIEZ pesetas  
del Programa e indicador de temas, 0'50 id.  
De venta en la expenduría de sellos de la Administración de Correos y en Cartería

**VENDO** máquina cine, muchas películas 15 céntimos metro; armario luna; sillera moderna; utensilios peluquería; máquina coser, 60 pesetas; camas pequeñas; jersey Numanca, 30 pesetas; armario comedor; farol luminoso; tablero dibujar. Mayor, 47, primero, puerta tercera.

**SE VENDEN** cinco machos, dos de tres años y una yegua percherona. Todos buenos para el trabajo, y un carro para tres caballerías. Tratar con don Mariano Cuartero, en Pozuelo de Aragón.

**VENDO** pianola sin estrenar, daré muy barata. Razón: Mercadal, 36, Calahorra.

**RADIO** de cinco lámparas vendiendo en 225 pesetas, de gran alcance y potencia, para todas corrientes, sin antena ni tierra. Informarán, Casta Alvarez, 64, tienda.

**SE VENDE** piano seminuevo, marca "Smith", núm. 2. Razón, Méndez Núñez, 11, principal.

**SE OFRECE** joven contable, 31 años, para oficina o viajante. Razón, A. C. Coso, 61. Papelería.

**OFRECESE** joven, 22 años, para cortador o ayudante de corte moderno, para dentro o fuera de la capital; pocas pretensiones. Razón, paseo del Ebro, 114, segundo izquierda, esquina calle del Fin.

**OFRECESE** joven auxiliar oficina, impuesto en contabilidad y mecanografía. Buenas referencias. Razón, L. J., Administración de este periódico.

**PORTERO** de segunda clase, jubilado del Estado, desea una portería o cosa análoga en casa particular o en algún despacho u oficina. Razón, librería de don Cecilio Gasca.

**OFRECESE** señorita joven, bien presentada, para dependiente o cosa análoga. Informes, plaza San Miguel, número 14 duplicado, portería.

**OFRECESE** dependiente ultramarinos o comercio mixto, 26 años de edad, 11 de prácticas. Buenos informes. Dirigirse a Jesús Catalán, Vellilla de Jiloca.

**SE OFRECE** guarnicionero, pocas pretensiones. Dirigirse a U. Lenostain, Torres de Berrellén.

**SE OFRECE** joven de 24 años, de inmejorable conducta, para cobrador o cosa análoga, con fianza. Dirigirse a A. M., Armas, 8, cuarto.

**DRACTICANTE** Medicina, auxiliar Farmacia, con mucha práctica, excelentes referencias, se ofrece fijo y sustituciones. Escribid a don Juan Bibit, Coso, 140, segundo izquierda.

**OFRECESE** joven, 21 años, libre servicios militares, para mozo almacén o cosa análoga. Practica albañilería dentro capital. Razón, Avenida Cataluña, núm. 38. Tienda ultramarinos Ramón Buisán, Zaragoza.

**MASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 6.

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendó toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**SE VENDE** coche Fiat 509, conducción interior, 8 HP., barato y prueba. Casa en Arrabal, sol todo el día, buena renta. Bajos en Paseo del Ebro, propios para almacén, aller y garage. Razón, San Diego, 5, tercero.

**ABARQUEROS.** Vendo baratas, de ocasión, una plancha eléctrica para moldear abarcas y otra de calefacción a gas para abarcas planas, Cádiz, 7 y 9, fábrica.

**ANTIGUA CASA**  
**LACAZE OPTICO**  
COSO 70

**VENDO** cocina económica, propia para fonda o casa de huéspedes, camas hierro somier Numanca, 37'50, y mantas para huéspedes, todo baratísimo. Mayor, 54, bajo.

**CONEJOS** gigante España, mejores de Aragón, pesan seis kilos; vendó gazapos. Avenida Cataluña, 18 (frente Norte); dos a cineo tarde. Enrique Aragonés.

**BONITO** coche "Ford", modelo A, dos puertas, completamente equipado, estado nuevo, consumo 12 litros, garantizado, motor toda garantía, poca patente, 3.600 pesetas. Razón, gran sastrería Plus Ultra, Espartero, 4, de doce a una.

**COCHE** "Ford", seminuevo, conducción interior, dos puertas, modelo 29, se vende barato y a tola prueba. Urgente. Razón, Zurita, 9, tienda

**VENDO** un teatro nuevo, por no poder atenderlo; se dará barato. Dirigirse a Policarpo Martínez, Ribaforada (Navarra).

**VENDO** máquina para hacer medias y guantes. Razón, Sobrarbe, 40, principal.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **AUTOMOVIL** taxímetro, Citroën, B, 14, trabajando, 2.500 pesetas. Informarán, plaza San Lamberto, 14, primero.

**OCASION.** Vendo transformador trifásico, corriente alterna, 2 HP. Para tratar, viuda Domínguez, Ribaforada. (Navarra).

**VENDO** aparato radio, de ocasión; precio barato. San Blas, 39, principal izquierda. Horas, de una a tres y siete a nueve.

**RADIOS** desde 10 pesetas, mes, garantizadas y de marca acreditada. Se compran en cambio fonógrafos y radios viejos. Luis Parellada, Independencia, 16, entresuelo.

**Para REYES**  
Bicicletas de NIÑO y NIÑA a precios baratísimos. -Casa Latre, Coso, 134



Le interesa visitar esta Casa. Encontrará mayor surtido y precios más baratos.  
**BLAS LATRE**  
Coso, 134 - Zaragoza

**SE VENDE** estufa gas y otra grande para carbón. Razón, Gascón de Gotor, 4.

**SE VENDE** estantería, mostrador y balanza automática marca "Avery". Razón, Alonso V, 34, tercero De once a siete.

**¿QUIEREN** ustedes saber dónde están los bonitos y económicos Reyes, con bicicletas, coches y sillitas, costureros y silloncitos que, por exceso de existencia, vendó a cualquier precio? No comprar sin antes consultar precios y calidades a la importante cestería "las 3-Bes". Democracia, 60.

**VENDESE**, por luto, magnífica radiogramola, seminueva, para toda clase de ondas, con 12 lámparas y dos altavoces. Dirigirse, Sevilla, 11, segundo derecha (por Ruiseñores). Zaragoza.

**ECONOMICOS** vendó muebles sobrantes, armario luna, comedor, sillas, cama, máquina escribir, gramófono, gramola portátil discos, reloj antiguo, coche niño, bicicleta. Alcalde Burriel, 6 (Carretera Valencia).

## TRASPASOS

**DELQUERIA**, se traspasa muy bien montada y con buena clientela de cirugía, en pueblo muy importante. Se dará en buenas condiciones de pago. Dirigirse a don Alberto Gutiérrez, en Aldeanueva de Ebro (Logroño).

## COMPRAS

**TRAPOS**, nterros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, número 7 (plaza Huesca).

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## VARIOS

**OPORTORES:** Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

**NECESITANSE** dos señoritas muy agraciadas para presentar, como maniqués, colección de París. Una pudiendo viajar. No presentarse. Escribid detalles y medidas a Saavedra, Hotel Universo.

**Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada**

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## LAS CARGAS DE LA PRODUCCION

### EL PRODUCTOR, APLASTADO

¿Comprenden los parlamentarios que el problema del paro es el problema central de España en los momentos presentes? Porque no es solamente el hambre de los obreros manuales. Es, además, el de la penuria y angustiosa vida de cuantos viven del esfuerzo de sus brazos o de su cerebro. Y si lo comprenden, ¿cómo no hacen nada para remediarlo? ¿Cómo no han acordado designar una comisión técnica que, sin interposición del interés de partido, estudie los medios de conjurarle y revise toda nuestra política económica con los ojos puestos en el renacimiento de la actividad productora?

Si lo hicieran pronto caerían en la cuenta de que el problema del paro es, sencillamente, el problema de la crisis económica. No una consecuencia de la crisis ni una causa de ella, sino el problema mismo en su substancia y esencia; crisis económica y paro forzoso son dos modos distintos de decir la misma cosa. Reconocer esa identidad tiene la ventaja de simplificar el estudio del caso.

Estudiándolo verían que el paro obedece a que el productor está aplastado por las cargas que sobre él pesan. Literalmente aplastado. No hay, pues, alivio posible a la crisis económica, o sea al paro, sin aliviar de cargas al productor. En ese alivio consiste la política de reducción de costes de producción que todos preconizan, pero ningún Estado practica. Reducir los costes de producción es cosa que sólo puede conseguirse aligerando las cargas que pesan sobre el productor. La política que se viene practicando en España es precisamente la contraria. Ahora mismo hay en las Cortes, pendientes de aprobación, cinco o seis proyectos de aumento de tributos, y los Municipios y Diputaciones provinciales se aprestan a lo mismo. ¿Cómo se va a aliviar la crisis con esos procedimientos?

El coste de producción iguala o excede, en muchos casos, al precio de venta. Y la producción, sin utilidad compensadora, cesa. De ahí la existencia de capitales sin empleo, y de obreros, del cerebro y de la mano, sin trabajo. Si entre el coste de producción y el precio de venta hubiera la distancia necesaria para que el productor tuviese utilidad los capitales se emplearían, habría demanda de obreros, y la crisis y el paro habrían desaparecido. Es de sentido común.

La causa de la crisis económica, en todos los países, es, pues, visiblemente, que los costes de producción son relativamente altos.

El supuesto enigma de la crisis no puede ser más claro. Si los economistas y los políticos lo embrollan es con su cuenta y razón. No quieren que se vea cómo todo el mal proviene de que el productor está aplastado, porque entonces los productores no consentirían que los aplastasen más. Y se establecería la solidaridad entre patronos y obreros, porque unos y otros verían que sus intereses, frente a una insensata política económica, "son" idénticos.

Este hecho está implícitamente reconocido por cuantos proclaman como solución elevar los precios de venta. Quieren restablecer la distancia entre el coste de producción y el precio del mercado para que obtengan beneficios los productores y la producción siga. De esa manera no

se verían obligados, moralmente, a desgravar la producción.

Pero olvidan que no hay un mundo de productores y otro mundo de consumidores. Si así fuera bastaría con seguir elevando el precio de venta mientras los consumidores pudieran resistir para tener resuelto el problema en el límite de las posibilidades del mercado. Eso intentan hacer con las tasas de precios mínimos y refuerzos de protección arancelaria. Cinco años hace que procuran resolver así el problema. ¿Lo han resuelto? Díganlo los productores. Hoy están las cosas peor que al principio, sobre todo en algunos países, entre ellos, desgraciadamente, España.

Porque no hay esos dos mundos aparte, sino que la mayoría de los consumidores está constituida por los productores. Un ciudadano que es por una cara productor, por otra es consumidor. ¿Qué importa que le eleven el precio de lo que produce, si al mismo tiempo le elevan el precio de lo que consume? Y, además, cuando se eleva el precio para el consumo se eleva también el coste de producción. Si al ganadero se le beneficia elevando el precio de la lana, al tejedor se le eleva el coste de producción de su mercancía. Hay que elevar entonces el precio de venta de los tejidos, con lo cual el sastre resulta perjudicado y, a su vez, el ganadero y el tejedor en cuanto consumidores. Y así sucesivamente. El resultado final es hacer para todos más difícil la vida; siendo el consumo menor hay más capitales y más brazos en paro. Esa es política de mentecatos.

No existe otro medio que el natural y lógico: aliviar de cargas al productor. Ahora bien: ¿quiénes son los productores? Para los obreros manuales no hay más que un productor: el obrero mismo. Esa es la mayor equivocación del socialismo. Para los patronos el productor es el empresario de la producción. Productores son cuantos encaminan sus esfuerzos a la producción de riqueza, lo mismo los patronos que los obreros manuales e intelectuales, y lo mismo los que están trabajando en la producción personalmente que los que dedican su capital—que, siendo verdadero capital, es trabajo ahorrado—a auxiliar la producción.

¿Y cuáles son las cargas? Cargas de la producción no son únicamente los impuestos. Lo son todas las rentas "no ganadas"; esto es: las rentas procedentes de la propiedad de los elementos naturales y los sobrepuestos nacidos del monopolio, los impuestos, generales y locales, de las mil socialías que sobre la producción pesan como consecuencia de la red de trabas administrativas con que el Estado la asfixia. Porque todo eso sale de la producción, es norma de la legítima recompensa del productor, y en definitiva carga que éste tiene que levantar.

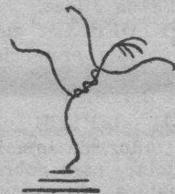
La crisis, por consiguiente, no tiene más que un remedio: reducir las rentas "no ganadas", los impuestos que pesan sobre la producción y las trabas administrativas de toda clase. Y eso sólo puede lograrse por medio de una gran reforma fiscal. No puedo detallarla aquí. A explicarla se consagra la revista "La Reforma Social", que dirijo.

Pues véanse cuán distantes están de todo ello los parlamentarios. Han rechazado el presupuesto para que

se hagan economías, en cuya futura realidad nadie cree; pero se disponen a aumentar los tributos, y cada día nos sorprende la "Gaceta" con una nueva traba administrativa, derivada ya de los contingentes, ya de la política social, ya de las regulaciones, inspecciones, reglamentaciones, comisiones directoras, interventoras, etc., con que la política, so capa de proteger la economía, ha encontrado un filón inagotable para colocar paniaguados a costa del productor.

Desgraciadamente, los productores no se dan clara cuenta del problema. Sienten su dolor, pero desconocen la causa y el remedio. Están como atontados. Y este es el peor síntoma. Algunos de ellos callan porque imaginan que ciertas medidas adoptadas les benefician. Son víctimas de un espejismo egoísta. Los intereses de todos los productores son solidarios. No podrá salvarse uno a expensas de otro. Todos se salvarán o todos perecerán juntos. La política económica es buena o mala, y a todos alcanzan las consecuencias favorables o desdichadas. Todos tienen que decidirse a actuar.

BALDOMERO ARGENTE



### ¿ME LO DICE USTED?

Aún siguen en Zaragoza hasta los hombres más serios coladitos en la casa llamada de los misterios, en cuya cocina juran los que armaron la balumba que se oía una voz rara así como de ultratumba; voz que para mucha gente de la misma población, que la oyó más de dos veces, era la de algún guasón.

En esa duda mortal han vivido muchos días los vecinos de la casa, amigos y policías, que hicieron mil experiencias, llenos de curiosidad, para ver si en los registros aclaraban la verdad.

Y al cabo de interminables pruebas y comprobaciones por tejados y paredes, tuberías y rincones, llegaron hasta a pensar, de inquietud el alma llena, que aquella voz misteriosa era la de un alma en pena pero tan llana y sencilla que daba conversación a todo el que se acercaba a cualquier hora al fogón, metiéndose en si fumaban o soltaban una trola; en si alguno de los guardias enseñaba la pistola; en si el niño de la casa lloraba con gran temor; en fin, que ella estaba en todo, queridísimo lector.

—¿Quieres dinero?—a decirle se atrevieron los más buenos.

—¡No!—dijo.

—¿Quieres trabajo?

Y respondió:—¡Mucho menos!...

—¿Quieres que te digan misas?...

—¿Que te lleve al cine yo?...

—¿O que le diga a Gil Robles que venga a verte?...

—¡No, no!

—Entonces, ¿qué quieres hombre?

—No soy hombre.

—¡Pues... perdona!

Porque creí que serías el novio de la fregona.

En fin, la casa del duende fué, entre la gente y la "poli", tan famosa como aquí fué "La Alquería del Oli", llegando los timoratos y amigos del psiquismo a creer que se trataba de un caso de espiritismo, porque, por ciertos detalles, se tenía la quimera de que la pobre criada era un "medium" de primera. En resumen, que después de tan grande marejada, y de tener tanto tiempo a la opinión intrigada, el "duende" de Zaragoza continúa todavía tomándonos el cabello lo mismo que el primer día.

F. ROIG BATALLER

### EN EL HOSPITAL

#### Ingresó con síntomas de envenenamiento

Ayer fué asistida es el Hospital provincial Blasá Gómez, de 29 años de edad, casada, con domicilio en la caga de la Mosquetera, número 15.

Sufría fuerte intoxicación producida por haber ingerido semillas de ricino.

Su estado se calificó de pronóstico reservado.

### EN MANCHONES

#### Herido en un accidente de caza

El niño de once años Gabino Martín Gracia y su amigo Andrés Segovia Andú, de 19, salieron a cazar a la partida "Venacequia", término municipal de Manchones.

Andrés, portador de la escopeta que Gabino había cogido a su padre, resbaló, y al caer a tierra se le disparó el arma, con tan mala fortuna que el proyectil hizo blanco en su compañero.

Gabino resultó con heridas en el brazo y costado derechos, calificados de graves.

## TRADICIONES

### La noche... de Nochebuena

Vino y se fué la Nochebuena, fiel al calendario y a la copla. Y, feles también a su anecdótico y a su significación, salieron a la calle las campanas, tocando a misa de medianoche, y las coplas desordenadas.

Mucha gente en la calle después de cenar. La temperatura, de buen otoño, invitó a millares de ciudadanos a dar un paseo por las calles céntricas, donde abundaba el buen humor, el colorido y el jipío desgarrado. La ley seca provisional — decretada con el cierre de los establecimientos — era burlada aquí y allá por el voluminoso contrabando de botellas, botas y garrafas.

La calle de Alfonso fué durante tres horas la viscera local de la Nochebuena. A la salida de la misa del Gallo el espectáculo de la espléndida vía — con perdón de los vecinos — era extremadamente simpático. En las aceras las personas que habían sucumbido a la curiosidad, sin compromisos de tizne ni de trajes extraños; en el arroyo la baránda de la gente

divertida y despreocupada, salpicada de clarinetes, latas y zambombas.

Amplia libertad para todos, sin más límite que el obligado, el elemental. Así el bullicio tenía una fuerte sugestión que fueron muchos los que desde la acera saltaron al arroyo alegremente, y se apoderaron de la lata abandonada. Les guardaremos el secreto.

Algún incidente: cosas de la sangre caliente. Nada para preocupar a los guardias de Asalto. Color para el curioso; un chichón que, por la mañana, será difícil de justificar. Desde alguna ventana — estrategia en la oscuridad — un jarro de agua vengativo.

—Es que no comprenden...—decía sin rencor, sacudiéndose la ropa, un mozo agredido. Y siguió cantando.

Ruido, ruido. Una bronca. Y...

—¡Lo bonito que es hacer ciertas cosas delante de los ser nos!

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

## SOPLA EL CIERZO

### REDACCION DE PROPAGANDA

De un cartel anunciador de espectáculos:

"Traed a este espectáculo a todas las personas, sus familias y sus niños."



¿No son los niños de la familia?

Espectáculo que debe ver todo Zaragoza, toda su provincia y todos sus pueblos."

Deseamos felices Pascuas a los redactores de dicha publicidad.

### LAS "ACCIONICAS"

—No me explico cómo los que dicen defender los intereses de Zaragoza y los zaragozanos están callados ante asuntos de capital interés como el del gasómetro y el de las Eléctricas...

—Es que, sabe usted, son... las "accionicas", las "accionicas".

### LA PERSONALIDAD Y EL INCOGNITO

En la inevitable mascarada de la Nochebuena vimos en desfile, por las calles de la ciudad, mujeres vestidas de hombre y hombres vestidos de mujeres.

—Eso — dijo un castizo — es afán de "perder la personalidad".

—Pero, ¡no ves tú — añadió un compañero — que el que más y el que menos en estas noches quiere "viajar de incógnito"?

### CONFUSION ACLARARA

En un restaurant un cliente confundido al camarero con un señor que se aproxima a la mesa vistiendo "smoking":

—Haga favor: acérqueme un sátero.

—Perdone — dice el caballero — pero no soy el mozo, ¡so animal!

El cliente entonces llama al camarero auténtico y le dice:

—Le llamo solamente para pedirle perdones. Lo acabo de confundir a usted con ese caballero.